

FIGYELMEZTETÉS: Távolítsa el a féloldalas olajmennyiséget, és ellenőrizze, hogy a kén nem gátolja-e az eszköz, más rendszerek komponensek és a felhasználó közötti érintkezést. Az EN 365: 2004-nek megfelelően a gyártó vagy a gyártó által kifejezetten erre felhatalmazott személy legalább 12 havonta kell elvégezni a PPE védelmi vizsgálatának. Az ellenőrzés gyakorisága a használt intenzitásról függően változik annak eredménye, hogy biztosítja a termék törszségyet a felhasználó biztonságát. Az ellenőrzés jelentéseket a PPE tulajdonosának meg kell gránica. Az ellenőrzés eredményét minden a termékkel kiírni. Ha a jelentés hiányzik vagy nem olvasható, ne használja a készüléket.

Kétség esetén a terméket minden a fel utasítani. A FALL SAFE INSPECTOR® segítségevel könnyen fogothet elérheti az átvizsgálásra, a készletre és a használatra vonatkozó információkat. A rendszer dolgozva vagy hosszún szerint nyomon követi a berendezéssel kapcsolatos feladatakat, és automatizálja az átvizsgálási folyamatot. Több rendszerbeállítás is rendelkezésre áll, hogy az információk könnyen elérhetők legyenek és időmegtagadással eredményezzenek.

FIGYELMEZTETÉS: az időszakos átvizsgálást illetően a felhasználók biztonságára a berendezés állandó hatékonyságán és tartosságán műlik.

FIGYELMEZTETÉS: az időszakos átvizsgálást kizáráig az időszakos átvizsgáláshoz értő személyek, szigorán a gyártó rendszeres, időszakos átvizsgálási folyamatai szerint végezhetik.

8 – TÁROLÁS / SZÁLLÍTÁS

Vegye ki a terméket a dobozából, és tárolja hűvös, száraz, jóllépő helyen. A tárolási helyen nem lehet korrozió anyaga, oldószer vagy hőforrás (max. 80 °C/ 176 °F).

Az eszközök nem szabad olyan éles tárgyakkal érintkeznie, amelyek felsérhetik. Soha ne tárolja a berendezést anélkül, hogy előtte alaposan hagyta volna megszárudni, és ne tárolja azt magas sűrűséggel-tartalmú helyeken. A fent említett szabályokon kívül nincsenek speciális, a szálhárítás során betartandó önvételek. Ne hagyja a berendezést az autóból vagy napfénynek kitétett, zárt helyeken.

9 – GARANCIA

Ez a termék egyéves garanciával rendelkezik minden gyártási hibával vagy abban szereplő anyagok hibáival szemben. A jótállás nem terjed ki a szokásos tárgyak kopására, az eszköz megalváztatására, nem megfelelő tárolására, a készülék nem megfelelő használatából eredő károkra, gondatlanságra, nem megfelelő karbantartásra, stb., Valamint a további okokra, amelyek nemcsak a fentiekre korlátozódnak.

(PL) WSKAZÓWKI OGÓLNE

Przed użyciem środków ochrony indywidualnej (SOI) należy uważanie przeczytać i zrozumieć informacje dotyczące bezpieczeństwa opisane we wskazówkach ogólnych i w instrukcjach sprzętu. UWAGA!!! W razie jakichkolwiek wątpliwości co do produktu, jeśli potrzebujesz instrukcję użycowania lub deklaracji zgodności w innej wersji językowej, lub w przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących środków ochrony indywidualnej, skontaktuj się z nami: www.fallsafe-online.com.

OSTRZEŻENIE: Producent i sprzedawca nie ponoszą żadnej odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego użycia, nieprawidłowego stosowania lub modyfikacji/naprawy przez osoby nieupoważnione przez FALL SAFE®.

1 - KONDYCJA FIZYCZNA I SZKOLENIE:

Praca na wysokości jest potencjalnie niebezpieczna i powinna być wykonywana wyłącznie przez profesjonalistów i osoby doświadczane. Przed użyciem SOI należy: być w dobrym stanie psychicznym i fizycznym; być przeszkolony w zakresie obsługi urządzenia; mieć pewność co do użycowania sprzętu i zakresu jego stosowania.

OSTRZEŻENIE: Urządzenie może być używane wyłącznie przez osobę przeszkoloną i kompetentną w zakresie jego bezpiecznego użycowania.

OSTRZEŻENIE: spożywanie alkoholu, leków lub jakichkolwiek innych środków psychotropowych będzie miało wpływ na twoją równowagę, poziom koncentracji, jest więc niedopuszczalne.

2 - PRZED UŻYCIMI:

Dla własnego bezpieczeństwa stanowczo zaleca się sprawdzanie urządzenia i wyposażenia przed, w trakcie i po jego użyciu oraz przeprowadzanie przez właściwe osoby regularnych przeglądów i kontroli urządzenia oraz jego wyposażenia, przyjmajac co najmniej 12 miesięcy. Powyższe periodycznie czasowe mogą ulegać zmianom w zależności od częstotliwości i intensywności korzystania z urządzenia i wyposażenia. FALL SAFE INSPECTOR® pozwala w łatwy sposób rejestrować i uzyskiwać dostęp do informacji o przeglądach, inventaryzacji i użytkowaniu. Sledzi on przydział sprzętu pod kątem pracownika lub lokalizacji i automatyzuje dokonywanie przeglądów. Dostępnych jest wiele opcji systemowych, umożliwiających łatwy dostęp do informacji i zapewniających oszczędzanie czasu.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić (wizualnie i dotykowo) stan elementów składowych wyposażenia: materiał tekstylny (paski, liny, szwy) nie może wykazywać żadnych oznak ścierania, przetrzcia, przypalenia, złamania, działania środków chemicznych lub posiadać nacięcia. Elementy metalowe (klamry, karabińki, haki, opaski i pierścienie metalowe) nie mogą wykazywać żadnych oznak zużycia, korozji, zniszczenia ani wad i powinny działać prawidłowo.

OSTRZEŻENIE: W celu bezpieczeństwa konieczne jest natychmiastowe wycofanie z użycia wyposażenia:

1) w przypadku którego mogą pojawić się takie jakielikolwiek wątpliwości co do jego bezpiecznego użycowania lub;
2) zostało ono uzyte do samochowania (zapobieganie upadkowi);

wypożyczenie ani nie zostało ponownie uzyte dopóki nie zostanie kompetentna osoba nie powiedziała na piśmie, że jest to dopuszczalne;

Dla własnego bezpieczeństwa przeczytaj wszystkie informacje zawarte w niniejszych wskazówkach ogólnych, jak również w dołączonych do urządzenia wskazówkach szczegółowych i upewnij się, że je rozumiesz; sprawdź stan urządzenia i upewnij się, że przestrzega się wszystkie zalecenia bezpieczeństwa; upewnij się, że elementy składowe są ze sobą kompatybilne i że są zgodne z zasadami, rozporządzeniami i dyrektywami; upewnij się, że dysponujesz planem awaryjnym, sprawdź warunki bezpieczeństwa pracy i upewnij się, że cały system jest prawidłowo zmontowany i nie zakłóca się wzajemnie z żadnym innym.

OSTRZEŻENIE: stosowanie kombinacji elementów urządzeń, w których na działanie jakichkolwiek elementu wpływa działanie innego urządzenia może zakłócać działanie innego urządzenia lub wyposażenia.

OSTRZEŻENIE: należy opracować plan ratunkowy na wypadek sytuacji awaryjnych, które mogą wystąpić w trakcie pracy.

OSTRZEŻENIE: Pamiętaj o sprawdzeniu limitów kompatybilności urządzeń. Pamiętaj, że cechy liny mogą się różnić i zmieniać w zależności od różnych warunków pogodowych.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wypadki, obrażenia lub śmierć z powodu nieprawidłowego lub niewłaściwego użycia przez użytkownika, wszystkie niemalowane sposoby użycowania należy użnać za zabronione. Sprzęt nie powinien być używany w przypadku przekroczenia limitów granicznych ani do jakichkolwiek innych celów niż te, do których został przeznaczony.

OSTRZEŻENIE: W celu bezpieczeństwa przed każdym użyciem należy bezwględnie sprawdzić przestrzeń pod miejscem pracy użytkownika, aby w razie upadku nie doszło do uderzenia o podłogę lub inną przeszkodę na drodze upadku.

Jak sama nazwa wskazuje, SOI są do użycia osobistego. W przypadku użycia przez innego użytkownika, należy przed użyciem i po użyciu sprzętu przeprowadzić jego kontrolę oraz, a jeśli to możliwe, odnotować datę takiego użycia.

OSTRZEŻENIE: nigdy nie użaj SOI bez wiedzy o ich pochodzeniu ani w przypadku, gdy wpisy przeglądu nie są w momencie ich wydania aktualne.

Wszystkie użyte materiały, jak również obrotka są antyalergiczne; nie powinny powodować podrażnień skóry ani reakcji alergicznych. Łączniki wykonane są z galwanicznie ocynkowanego lekkiego stali (polerowanego lub anodowanego); stal nierdzewna, polowrana.

OSTRZEŻENIE: w trakcie użycowania należy unikać następujących zagrożeń, mogących mieć wpływ na działanie urządzenia: ekstremalne temperatury, przeciąganie lub zapętlanie ściągaczy lub lin zabezpieczających przez ostre krawędzie, działanie odczynników chemicznych, elektryczności, cięcie, ścieranie, narażenie na warunki atmosferyczne i upadek wahadłowy.

3 – OZNACZENIA

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie usuwaj ani nie uszkodzaj etykiet i oznaczeń; po użyciu sprawdź, czy są one nadal czyste.

Na urządzeniu wytworzono zostały następujące informacje: Oznaczenie CE: (Numer jednostki certyfikującej proces produkcji); Nazwa producenta lub osoby odpowiedzialnej za wprowadzenie produktu do obrotu; norma (numer i rok normy); logo informujące użytkownika o konieczności użyczenia przeczytania dołączonej do produktu instrukcji obsługi; numer partii produkcyjnej; rok produkcji; maksymalny obciążenie w KN (wskażana moc jest najniższą wartością gwarantowaną przez producenta). S zależności od rozmiarów oznaczenia na urządzeniu podane są w różnych miejscach. Więcej informacji na temat temat znajdę się w „Wskazówkach szczegółowych”.

OSTRZEŻENIE: Sprawdź czytelność oznaczeń również po użyciu.

OSTRZEŻENIE: z punktu widzenia bezpieczeństwa użytkownika ważne jest, aby w przypadku odsprzedaży produktu poza pierwotnym krajem przeznaczenia odsprzedawca dostarczył instrukcję użycowania, konserwacji, przeglądów okresowych i napraw w języku kraju, w którym produkt ma być używany.

4 – OKRES TRWAŁOŚCI

Określenie okresu trwałosci jest trudne, ponieważ mogą na niego negatywnie wpływać różne czynniki negatywne, takie jak choćby częste lub niewłaściwe użytkowanie; warunki, w których urządzenie musi pracować (wilgot, mroź, oblodzenie); zużycie, korozja, poważne naprężenia z odkształceniem względnym lub niebezpieczne; eksplozja na rurach ciepła; niewłaściwe przechowywanie; wiek urządzenia; eksplozja na działaniu środków chemicznych... (oraz wszelkie inne powody, które nie zostały wymienione powyżej). Znaczący wpływ na trwałosc i żywotność urządzenia będzie miał jego odpowiednie utrzymanie i dbałość o nie (szczególnie w części „Konserwacja“). Przykładowo, jako podstawę do określania typowej potencjalnej trwałosci urządzenia, narzędzi i wyposażenia można z reguły przyjąć następujące wartości: dziesięć lat w przypadku upakowanych przed upakowaniem, kamizelek/kurtki/kombinезonów chroniących przed upakowaniem, akcesoriów (smyczki, pętle do stopa oraz taśmy odciążające), linii kotwiczących, pasów kotwiczących, lin, toreb przenośnych, bloków taśmy chroniącej przed upakowaniem i elementów odpornych na ostrą krawędzie; osiem lat w przypadku sprzętu przystosowanego do pracy w warunkach ekstremalnych (uprz. smyczki, kamizelki, kurki i kombinезony); nieokreślony w przypadku łączników, przyczep z jazdowymi, zatkowinowymi, chwytywymi linowymi, kół pasowych, punktów kotwiczących; w szczególnych przypadkach 10 lat (5 magazynowa + 5 w użyciu) w przypadku rękań i kasku. Niemniej jednak zaleca się wyciągnąć urządzenie, narzędzi i sprzętco najmniej raz na 10 lat, biorąc pod uwagę, że w międzyczasie mogą znać się zastosowanie nowe technologie lub przepisy, a sprzęt może nie być zgodny z lub kompatybilny ze sobą.

OSTRZEŻENIE: W przypadku silnych upadków, ekstremalnych temperatur, kontaktu ze szkodliwymi chemiczno, ostryimi krawędziami oraz braku oznaczeń lub etykiety żywotność wyposażenia może ulec skróceniu.

5 – UTYLIZACJA / POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI

Sprzęt należy położyć użyciu w przypadku: gdy okresy trwałosci został przekroczony; jeśli podejrzewasz, że użytkowanie sprzętu nie jest już bezpieczne; jeśli jest przestarzały (niekompatybilny z nowoczesnym sprzętem lub nie spełnia zaktualizowanych norm); jeśli brał udział w upadku (zobacz czy naruszony został wskaźnik blokady samochamujączej); jeśli jest starszy niż 10 lat. Materiały użyte do produkcji urządzeń mogą oddziaływać na środowisko. Dlatego zaleca się, aby sprzęt był utylizowany zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym użycia ma miejsce.

OSTRZEŻENIE: Sprzęt, który jest nie sprawny lub który był używany w trakcie upadku, musi zostać natychmiast zniszczony.

6 – NAPRAWA

UWAGA!!! Jakichkolwiek modyfikacje produktu powodują natychmiastową utratę gwarancji. Mogą one również zagrażać bezpieczeństwu użytkownika. Możliwość ponownego użycia urządzenia może zostać potwierdzona wyłącznie przez producenta i wyłącznie przez producenta i naprawy.

Producent zastrzega sobie prawo do przeprowadzenia odpowiednich badań i testów. Naprawy i modyfikacje mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta lub autoryzowanych personelu.

7 – KONSERWACJA, CZYSZCZENIE I PRZEGŁĄDY

Przed, po oraz w trakcie użycowania sprawdzaj, czy urządzenie działa prawidłowo. W przypadku konieczności umycia elementów myj je czystą wodą z niewielką ilością mydła neutralnego, tak by usunąć trawy lub. Jeśli potrzebna jest dezynfekcja, rozpuszcz w ciepłej wodzie (maks. 20°C) środek dezynfekcyjny, który zawiera czwartorzędowe sole amonowe. Wyposażenie należy po powyższych roztworze moczyć przez godzinę. Opuść wodę pitną i zostaw do wyschnięcia na wolnym powietrzu z dala od promieni słonecznych.

OSTRZEŻENIE: jeżeli wyposażenie zamknęte, zarówno podczas użytkowania, jak i w trakcie czyszczenia, należy pozwolić mu naturalnie wyschnąć i przeciągować z dala od bezpośrednich źródeł ciepła. W przypadku konieczności przesmarowania elementów metalowych należy stosować wyłącznie olej silikonowy w sprayu. **OSTRZEŻENIE:** Usuń nadmiar oleju i sprawdź, czy smarowanie nie zakłóca interakcji pomiędzy wyposażeniem, innymi elementami układu i użytkownikiem. Zgodnie z EN 365: 2004 określone badania SOI powinny być przeprowadzane co najmniej co 12 miesięcy przez producenta lub kompetentną osobę sprawdzającą w zakresie bezpieczeństwa produktu i bezpieczeństwa użytkownika. Czestotliwość kontroli musi się różnić w zależności od intensywności użytkowania, aby zapewnić trwałosc produktu i bezpieczeństwa użytkownika. Sprawdzanie kontroli muszą zawsze towarzyszyć produktorowi. Jeśli brakuje raportu lub jest on nieczytelny, nie użaj urządzenia. W razie wątpliwości produkt należy zawsze zwrócić do producenta i naprawić.

do sprawdzania i uzyskiwania dostępu do informacji o przeglądu, inventarzacji i użytkowaniu. Śledzi on przydział sprzętu pod kątem lokalizacji lub lokalizacji i automatyzuje dokonywanie przeglądów. Dostępnych jest wiele opcji systemowych, umożliwiających łatwy dostęp do informacji i zapewniających oszczędzanie czasu.

OSTRZEŻENIE: przed każdym użyciem należy sprawdzić (wizualnie i dotykowo) stan elementów składowych wyposażenia: materiał tekstylny (paski, liny, szwy) nie może wykazywać żadnych oznak ścierania, przetrzcia, przypalenia, złamania, działania środków chemicznych lub posiadać nacięcia. Elementy metalowe (klamry, karabińki, haki, opaski i pierścienie metalowe) nie mogą wykazywać żadnych oznak zużycia, korozji, zniszczenia ani wad i powinny działać prawidłowo.

OSTRZEŻENIE: nigdy nie użaj SOI bez wiedzy o ich pochodzeniu ani w przypadku, gdy wpisy przeglądu nie są w momencie ich wydania aktualne.

OSTRZEŻENIE: Wysokiego produktu powodują natychmiastową utratę gwarancji. Mogą one również zagrażać bezpieczeństwu użytkownika. Możliwość ponownego użycia urządzenia może zostać potwierdzona wyłącznie przez producenta i naprawy.

Producent zastrzega sobie prawo do przeprowadzenia odpowiednich badań i testów. Naprawy i modyfikacje mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta lub autoryzowanych personelu.

8 – PRZECHOWYwanIE / TRANSPORT

Wyjątkiem produktu i przechowywać w chłodnym, suchym, dobrze wentylowanym miejscu. W miejscu przechowywania nie mogą znajdować się żadne substancje powodujące korozję, rozpuszczalniki ani zrąbka ciepła (maks. 80°C/176°F). Urządzenie nie może mieć kontaktu z ostrymi przedmiotami, które mogą je uszkodzić. Nigdy nie przechowywać urządzenia przed jego użyciem.

Unikaj przechowywania w miejscach o wysokim zasoleniu. Oprócz powyższych wskazań, nie zaleca się innych szczególnych środków ostrożności, które przyczynią się do niego.

Przychowuj urządzenie w zamkniętym miejscu, gdzie byliby narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

9 – GWARANCJA

Ten produkt jest objęty roczną gwarancją na wszelkie wady produkcyjne lub wady materiałowe, z których się składa. Gwarancja nie obejmuje standardowego zużycia przedmiotu, zmian urządzenia, niewłaściwego przechowywania, szkód spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem urządzenia, zaniechania, niewłaściwej konserwacji itp. Oraz wszelkich innych przyczyn nie ograniczających się wyłącznie do wyżej wymienionych.

(RO) INSTRUKCJĘ GENERALE

Inainte de a utiliza Echipamentul Individual de Protecție (EIP) trebuie să citiți cu atenție și să înțelegeți informațiile de siguranță descrise în instrucțiunile generale și în instrucțiunile specifice ale echipamentului.

ATENȚIE!!! Dacă aveți îndoieli privind produsul, dacă ave



According to the Regulation (EU) 2016/425



RFID QR CODE SN .APK

50-7003-G2_STD2020_21_R4

GENERAL INSTRUCTION

EN | DA | NO | SV | FI



FALL SAFE ONLINE, LDA
Zona Industrial da Varziela, Rua B – Lot 54
4480-620 Vila do Conde
Portugal, EU

Telephone: +351 252 480 060
Fax: +351 252 480 069
www.fallsafe-online.com
E-mail: support@fallsafe-online.com

INSTRUCTION MANUAL

INSTRUKTIONSEVJLEDNING I BRUKSANVISNING |
INSTRUKTIONSHANDBOK | OHJE KÄSIKIRJA



(EN) GENERAL INSTRUCTION
(DA) GENERELLE VEJLEDNINGER
(NO) ALLMENN VEILEDNING
(SV) ALLMÄNNAN RIKTLINJER
(FI) YLEINEN OHJEISTUS

WARNING

READ ALL INFORMATION CONTAINED IN THE TWO INSTRUCTIONS: GENERAL AND SPECIFIC.
- LÉS LES INFORMATIONER BEMÆRKET I DE TO INSTRUKTIONER: GENEREL OG SPECIFIK.
- LES ALLE INFORMASJONENE I DE TO INSTRUKSJONENE: GENERELL OG SPESIFISK.
- LAS ALL INFORMATION INNEHÅLTETT I DE TÅV ANVISNINGARNA: ALLMAN OCH SÄRSKILD.
- LUE KAikki TIEDOT, JOIKA KOKEVA KAKSI OHJEET. YLEISET JA ERITYISET.



(DA) GENERELLE VEJLEDNINGER

Før anvendelse af personlige værnemidler (PV) læs omhyggeligt sikkerhedsoplysninger anført i generelle vejledninger og i specifikke vejledninger til det relevante udstyr; vær sikker at Du forstår disse vejledninger.
OBS!!! I tilfælde af enhver tvivl om produktet el. spørgsmål vedr. PV el. hvis Du har behov for vejledninger og overensstemmelseserklæring på andet sprog, kontakt os på hjemmesider: www.fallsafe-online.com.

ADVARSEL: Producenten og forhandleren fralægger sig et hvert ansvar for forkert el. upassende anvendelse og for ændringer og reparationer udført af personer der ikke er autoriseret af selskabet FALL SAFE®.

1 – FYSISK TILSTAND OG TRÆNING:

Højdearbejder kan være farlige og må udføres kun af erfarte fagfolk. Før PV anvendelse skal Du tage højde for Din fysisk og psykisk tilstand; Du skal være instrueret i udstyrets anvendelse; Du må ikke komme i tvivl vedr. udstyrets anvendelsesmåde og formålet.

ADVARSEL: udstyret må bruges kun af person instrueret og berettiget til dets sikre anvendelse.

ADVARSEL: indtagelse af alkohol, medicin el. andre euforiserende stoffer påvirker din balance og koncentrationsevne, derfor skal de undgås.

2 – FØR ANVENDELSE:

For at garantere Din sikkerhed anbefales eftertrykkeligt at få udstyret checket for og efter hver anvendelse, ligesom under dets anvendelse og at regelmæssigt, min. en gang i 12 måneder, få det kontrolleret af en fagligt kompetent person. Tidsintervallet er afhængigt af udstyrets anvendelsesfrekvens og intensitet. FALL SAFE INSPECTOR® tillader nem notering af oplysninger om kontroller, inventar og anvendelse sammen med en nem adgang til disse oplysninger. Den bruges til opfølging af udstyrets titelning en medarbejder el. en arbejdsplads og til automatisering af kontrolprocessen. Man har til rådighed systemets flere muligheder som tillader en nem og hurtig adgang til oplysninger.

For hver anvendelse kontroller (visuelt og taktisk) tilstanden af udstyrets samtlige dele: tekstilmateriale (bælter, reb, sør) må ikke udvise nogle tegn på slid, flossede kanter, forbrænding, kemisk skade el. flæsninger. Metalmaterialer (spænder, karabiner, kroge, kabel- og metalringe) må ikke udvise nogle tegn på slid, korrosion, deformeringer el. mangler og skal fungere korrekt.

ADVARSEL: af sikkerhedsårsager er betingelsesløst nødvendigt at tage udstyret omgående ud af driften, hvis:

1) der opstår tvivl om dets tilstand mht. sikker anvendelse; el.

2) udstyret blev brugt til at stoppe faldef;

og udstyret må ikke anvendes igen for en fagligt kompetent person vil skriftligt bekræfte dets sikkerhed.

For at garantere sin egen sikkerhed læs omhyggeligt alle oplysninger i disse generelle vejledninger og i specifikke vejledninger vedlagt udstyret og vær sikker at Du forstår dem godt; kontroller udstyrets tilstand og alle sikkerhedsanbefalinger; vær sikker at de samtlige dele er kompatible og at de relevante regler, forskrifter og reguleringer bliver overholdt; gør Dig bekendt med nødplanen, kontroller vilkår for arbejdssikkerhed og bekræft at alle systemer er korrekt sammensat uden at de forstyrre hinanden.

ADVARSEL: anvendelse af kombination af udstyrets samtlige dele hvis sikker funktion afhænger af el. er påvirket af anden dels sikre funktion.

ADVARSEL: man skal udarbejde en redningsplan for løsning af alle nødsituitioner som kan opstå under arbejde.

ADVARSEL: Vi gør opmærksom på at man skal kontrollere de fastsatte limiter og udstyrets kompatibilitet. Husk at reb har en række af specifikke egenskaber som kan ændres afhængigt af klimatiske forhold. Producenten fralægger sig et hvert ansvar for ulykker, skader el. dødsfald som følge af forkert el. uegent anvendelse; enhver alternativ fremgangsmåde i anvendelse er betragtet for forbudt. Udstyret ikke må anvendes uden for limiter heller ikke til andet end det fastlagte formål.

ADVARSEL: fra sikkerhedssynsvinkel er afgørende at checke for hver anvendelse frit luftrum under brugeren som skal være sådan at under faldef opstår ikke kollosion med jorden el. anden hindring i faldlinjen.

Som navnet siger, personlige værnemidler er beregnet til personligt brug. Blev udstyret i ekstraordinære tilfælde brugt af en anden person, udfør udstyrets kontrol før og efter anvendelse og hvis muligt, noter datoen.

ADVARSEL: brug aldrig PV uden kendskab til deres oprindelse el. i tilfælde at optegnelser om kontrol af hjælpemidler ikke blev aktualiseret.

Alle anvendte materialer og deres overfladebehandlinger er ikke-allergifremkalender; de burde ikke forårsage irritation heller ikke hudfolsomhed. Forbindelsesled er fremstillet af zinkbelagt stål; lette legeringer, polerede el. anodiserede; rustfrit stål, polerer.

ADVARSEL: under anvendelse forebyg følgende risikofaktorer som kan påvirke udstyrets funktion: ekstreme temperaturer, føring el. snoning af lanyards el. redningsredskaber over skarpe kanter, kemiske midler, elektrisk ledningsevne, revner, slibninger, udsættelse til klimatiske påvirkninger og pendulfald.

ADVARSEL: fra sikkerhedssynsvinkel er afgørende at checke for hver anvendelse frit luftrum under brugeren som skal være sådan at under faldef opstår ikke kollosion med jorden el. anden hindring i faldlinjen.

Som navnet siger, personlige værnemidler er beregnet til personligt brug. Blev udstyret i ekstraordinære tilfælde brugt af en anden person, udfør udstyrets kontrol før og efter anvendelse og hvis muligt, noter datoen.

ADVARSEL: Vi gør opmærksom på at man skal kontrollere de fastsatte limiter og udstyrets kompatibilitet. Husk at reb har en række af specifikke egenskaber som kan ændres afhængigt af klimatiske forhold. Producenten fralægger sig et hvert ansvar for ulykker, skader el. dødsfald som følge af forkert el. uegent anvendelse; enhver alternativ fremgangsmåde i anvendelse er betragtet for forbudt. Udstyret ikke må anvendes uden for limiter heller ikke til andet end det fastlagte formål.

ADVARSEL: under anvendelse forebyg følgende risikofaktorer som kan påvirke udstyrets funktion: ekstreme temperaturer, føring el. snoning af lanyards el. redningsredskaber over skarpe kanter, kemiske midler, elektrisk ledningsevne, revner, slibninger, udsættelse til klimatiske påvirkninger og pendulfald.

3 – MÆRKNING

ADVARSEL: Fjern el. ødelæg aldrig skilte el. mærkning; efter anvendelse kontroller om de er læselige.

På udstyret er anført følgende oplysninger: CE mærkning; (nummer af kontrolmyndighed for fremstillingsproces); navn af producenten el. person ansvarlig for produkets markedsføring; standard (nummer og udstedsdato); logo som ger brugeren opmærksomhed på at han skal læse omhyggeligt brugervejledning vedlagt produktet; nummer af produktionsbatch; produktionsår; maks. belastning i kN, der antøres min. fasthed garantieret af producenten. Mærkningens præcise placering afhænger af udstyrets dimension. Nærmere oplysninger findes i specifikke vejledninger.

ADVARSEL: kontroller om mærkning er let læselig også efter anvendelse.

ADVARSEL: for brugers sikkerhed er nødvendigt at i tilfælde at produktet sælges igen uden for det oprindelige bestemmelseland, vil producenten leve brugervejledning, vedligeholdsesvejledning, vejledning til regelmæssige kontroller og reparationer på sproget af det land hvor produktet skal bruges.

4 – LEVETID

Fastsættelse af levetidens længde er ret besværlig da den kan blive negativt påvirket af flere faktorer, såsom intensiv, hyppig el. upassende anvendelse; forhold under hvilke udstyret skal bruges (fugtighed, frost el. iskrystaller); slid; korrosion; ekstrem belastning med efterfølgende deformering el. ej; udsettes for varmekilder; forkert opbevaring; udstyrets alder; udsettes for kemiske stoffer... (lige som flere, ikke ovennævnte faktorer). Kravet pleje for Dit udstyr (se „Vedligeholdelse“) vil påvirke betydeligt forlængelse af dets levetid. Følgende eksempler kan betragtes som værdifulde for fastsættelse af standard levetid for udstyret, instrumenter og faciliteter: ti år for sikringsbælter mod faldef, vester/jakker/flyvedragter mod faldef, tilbehør (lanyards, fodblokeringer, bælter med falddæmper), ankerreb, ankerbælter, reb, tasker, faldets trækfangere og udstry testet på skarpe kanter; otte år for udstyr beregnet til ekstreme vilkår (bælter, lanyards, vester, jakker og flyvedragter); uspecificeret for kobilinger, nedgående bremsrer, rebklemmer, blokeringer, trisser, ankre; ti år (5 år opbevaring - 5 år af anvendelse) for handsker og hjelme. I hvert tilfælde anbefales udskiftning af udstyr, instrumenter og faciliteter min. en gang i 10 år mht. at efter denne periode kan anvendes nye teknikker el. bliver vedtaget nye forskrifter og det eksisterende udstyr kan ikke længere opfylde krav el. være kompatibel med sættets andre elementer.

ADVARSEL: Udstyrets levetid kan blive begrænset i tilfælde af alvorlige fald, ekstreme temperaturer, udsættelse for skadelige kemiske stoffer, skarpe kante el. manglende mærkning el. skilte.

5 – FJERNELSE OG BORTSKAFFELSE

Udstyret skal tages ud af driften hvis: dets levetid blev overskredet; Du har mistanke om at det ikke er længere sikker; blev forældet/ukompatibelt med det moderne udstyr el. ikke opfylder de aktuelle gældende standarder; blev anvendt under et fald (se indikator af faldskifring); er mere end 10 år gammelt. Materialer, anvendt ved udstyrets produktion, kan påvirke miljøet. Derfor anbefales udstyrets bortskaffelse i overensstemmelse med de gældende juridiske forskrifter i landet hvor bortskaffelsen udføres.

ADVARSEL: Udstyret som ikke er i brugbar tilstand el. som blev anvendt under faldef, skal bortskaffes omgående.

6 – REPARATIONER

OBS!!! Produktets enhver ændring kan forårsage garantiophør og kan true brugers sikkerhed. Udstyrets eventuelle genanvendelse må tillades udelukkende på basis af et foregående skriftligt tilslag fra producenten der forholder sig ret til at gennemføre relevante undersøgelser og tester. Reparationer og andre ændringer kan udføres udelukkende af producenten el. bemyndiget personale.

7 – VEDLIGEHOLDELSE, RENSNING OG KONTROL

For, efter og under hver anvendelse kontroller om udstyret fungerer rigtigt. Om nødvendigt, vask udstyrets dele med rent vand med lille mængde af neutral sæbe for at fjerne modstandsdygtige urenheder; til desinficering oplos desinficeringssmidel med indhold af kvarter ammoniumsalt i varmt vand (maks. 20 °C) og bad udstyret i denne oplosning i en time. Skyl med rent vand og lad det tørre på naturlig måde, sør sig omstigt for beskyttelse mod direkte solstråler.

ADVARSEL: bliver udstyret fugtigt, enten under anvendelse el. underrensning, lad det tørre på naturlig måde væk fra direkte varmekilder. Til smøring af metaledele, om nødvendigt, anvend udelukkende sprays på basis af silikone. ADVARSEL: Fjern overskuelig olie og kontroller om smøring ikke forstyrer interaktion med resten af udstyret og ikke påvirker andre dele heller ikke brugeren. I henhold til EN 365: 2004 skal den periodiske undersøgelse af PPE udføres mindst hver 12 måneder af fabrikanten eller en kompetent person, der specifikt er autoriseret af fabrikanten. Hyppigheden af inspekctionen skal variere afhængigt af intensiteten af brugen for at sikre produktets sikkerhed og sikkerhed for brugeren. Inspekptionsrapporter skal opbevares af PPE-ejeren.

Resultatet af inspekctionen skal altid ledsgå produktet. Hvis rapporten mangler eller er ulæselig, må du ikke bruge enheden. I tvivlstilfælde skal produktet altid oplyses. FALL SAFE INSPECTOR® tillader nem notering af oplysninger om kontroller, inventar og anvendelse sammen med en nem adgang til disse oplysninger. Den bruges til opfølging af udstyrets titelning en medarbejder el. en arbejdsplads og til automatisering af kontrolprocessen. Man har til rådighed systemets flere muligheder som tillader en nem og hurtig adgang til oplysninger. ADVARSEL: brugeren sikkerhed er afhængig af opretholdelse af udstyrets virkning og holdbarhed som er betinget af regelmæssige kontroller. ADVARSEL: regelmæssige kontroller må udføres kun af fagligt kvalificerede personer og altid udelukkende i overensstemmelse med procedurer af regelmæssig kontrol fastlagt af producenten.

8 – OPBEVARING OG TRANSPORT

Tag delen ud af emballagen og læg den på et koldt, tørt og godt udluftet sted. I opbevaringsrum må ikke findes nogen ætsende stoffer, oplosningsmidler heller ikke varmekilder (maks. 80 °C/176 °F).

Udstyret må ikke komme i kontakt med skarpe genstande som kan skade udstyret. For opbevaring tor altid udstyret grundigt og opbevar det ikke på steder med høj koncentration af saltoplosning. Udeover den ovennævnte vejledning har man ikke fastlagt nogen særlige foranstaltninger under transporten. Efterlad udstyret ikke i køretøjel el. andet lukket rum udsat for solstråler.

9 – GARANTI

Dette produkt leveres med et års garanti mod enhver fremstillingsfejl eller defekter i materialerne, det er sammensat af. Garantien dækker ikke almindelig slid på produktet, ændringer i enheden, forkert opbevaring, skader på grund af forkert brug af enheden, uagtsomhed, forkert vedligeholdelse osv. Og enhver anden grund, ikke kun begrænset til det førmægt.

(NO) ALLMENN VEILEDNING

Før bruk av personlig verneutstyr bør vi deg lese nøyde gjennom informasjonen ang. sikkerhet som er oppgitt i den allmenne veiledingen og i anvisninger som gjelder spesielt for den enkelte typen utstyr; forsikre deg om at du har forstått denne veiledingen.

OBS!!! Dersom du skulle være det minste i tvil om produktet eller dersom du skulle ha spørsmål om gjelder personlig verneutstyr, eller dersom du skulle behøve veileding eller samsverksløsning på et annet språk, vennligst henvend deg til oss via siden www.fallsafe-online.com.

ADVARSEL: Produsenten og selgeren bærer intet ansvar for gal eller uegnet bruk eller for tilpasninger og reparasjoner foretatt av personer som ikke er autorisert til dette av foretaket FALL SAFE®.

1 - FYSISK KONDISJON OG OPPLÆRING:

Arbeid i høyden kan være risikabel og får kun utføres av erfarte og profesjonelle. Før bruk av personlig verneutstyr må du vurdere din egen fysiske og psykiske tilstand; du må være lørt opp i bruk av utstyr; du får ikke være det minste i tvil om hvordan du bruker utstyr og hva det brukes til.

ADVARSEL: Kun en person som er opplatret i bruken og som er egnet til å bruke det på en trygg måte får bruke utstyr.

ADVARSEL: Bruk av alkohol, legemidler eller andre psykotrope stoffer påvirker din balanse og evnen til å koncentrere deg, derfor bør du unngå slik bruk.

2 - FØR BRUK:

Før å sikre din trygghet, anbefales det sterkt før og etter hver gangs bruk av utstyr, og også under bruk av utstyr å sjekke og jevnlig, og da i det minste gang i året, få det kontrolleret af en faglig kompetent person. Tidsintervallet er avhengig av bruksfrekvens og

ADVARSEL: Bruk aldri personlig verneutstyr uten at du kjenner til dets opphav eller i tilfelle nedtegnelser ang. kontroll av utstyret ikke er oppdatert. Alle materialer som er brukt og deres overflatebehandling er antiallergene; de bør derfor ikke forårsake iritasjoner eller følsomhet mot huden. Forbindelsess-tykkene er laget av forsinket stål; lettmetallegeringer, pusset eller elokserte: Rustfritt stål, pusset.

ADVARSEL: Unngå følgende risikofaktorer under bruk, siden de vil kunne påvirke utstyrets funksjoner: Ekstreme temperaturer, at sikkerhetsstropper/-remmer og redningstau føres eller vikles mot skarpe kanter, eksponering overfor kjemikalier, strømførende deler, sprekker, slipende midler, eller at sikkerhetsstropper/-remmer og redningstau utsettes for klimatiske påvirkninger og pendelhopp.

3 - MERKING

ADVARSEL: Skilt og merking får ikke fjernes eller skades; sjekk etter bruk at de er leselige.

På utstyret finnes det følgende informasjon: CE-merke; (produsjonss prosessens kontrollorgans nummer); produsentens navn eller navn på den personen som er ansvarlig for å lansere produktet på markedet; norm (nummer og året den ble lansert); logo som gjør brukeren oppmerksom på å neye lese gjennom bruksanvisningen som følger med produktet; produksjonspartnr.; produksjonsår; maksimumsbelastning målt i kN, det er angitt minimal soliditet som garanteres av produsenten. Merkingens nøyaktige plassering er avhengig av utstyrets dimensjoner. Du finner nærmere informasjon i den spesifikke veilederen.

ADVARSEL: Sjekk at merkingen er leselig også etter bruk.

ADVARSEL: For brukerens sikkerhets skyld er det nødvendig i tilfelle produktet selges på nytt til et annet land enn det opprinnelig ble solgt til at selgeren sørger for å framstøtte en avisning for bruk, vedlikehold, jevnlig kontroll og reparasjoner på det språket som brukes i det nye landet der utstyret skal brukes.

4 - LEVETID

Å fastsette levetid for utstyret er forholdsvis viktig, ettersom den kan påvirkes negativt av flere faktorer, som f.eks. intensiv, hyppig eller uegnet bruk; de forhordede utstyret skal brukes under (fuktighet, frost eller rim); silitasje; korrosjon; ekstreme belastninger, uansett om det oppstår deformasjoner under disse belastningene eller ikke; eksponering for varmekilder; gal oppbevaring; utstyrts alder; eksponering for kjemiske virkestoffer... (og i tillegg andre faktorer som ikke er nevnt overfor). Riktig stell av ditt utstyr (vennlige se „Vedlikehold“) vil ha betydelig påvirkning når det gjelder å forlenge levetiden. Følgende eksempler kan betraktes som rettssoner for å fastsette standard levetid for utstyret, verktøyene og utrustningen. Ti år når det gjelder sikringsstropp mot fall, vester/jakkér/kjedelresser mot fall, tilbehør (sikkerhetsstroppe/-remmer, fotbløkkere, stropper med falldempere), forankringstat, forankringstropp, tau, vesker, inntrekende falloppfangere og utstyr som er testet mot skarpe kanter; åtte år når det gjelder utstyr som er beregnet på å brukes under ekstreme forhold (stroppe, sikkerhetsstroppe/-remmer, vester/jakkér/kjedelresser); uspesifisert når det gjelder forbindelseseler, nedfringsbremser, tauklemmer, blokkeringssinnsretninger, trinsler, ankre; ti år (fem års oppbevaring/lagring - fem års bruk) når det gjelder hanskjer og hjelmer. Uansett anbefaler vi å skifte ut utstyr, verktøy og utrustning minst én gang hvert 10. år, og det av hensyn til at det i løpet av denne tiden vil kunne inneført nye teknikker eller vedtatt nye regler og det eksisterende utstyret oppfyller ikke nødvendigvis lengre kravene og er ikke nødvendigvis lengre kompatibelt med settets øvrige elementer (deler).

ADVARSEL: Utstyrets levetid kan være begrenset i tilfelle alvorlige fall, ekstreme temperaturer, eksponering for kjemiske stoffer, skarpe kanter eller i tilfelle merking og skilt mangler på utstyret.

5 - Å TA UTSTYRET UT AV BRUK OG KASSERE DET

Du bør kassere utstyret dersom noe har skjedd: Dets levetid har utløpt; du har mistanke om at det ikke lenger er trygt; det er foreldet (ikke-kompatibelt med moderne utstyr eller oppfyller ikke gjeldende normer); det er brukt under fall (vennlige se indikatoren for registrering av fall); det er over 10 år gammelt.

Materiale som brukes til produksjon av utstyret kan ha konsekvenser for miljøet. Derfor anbefales det å kassere utstyret i samsvar med lover og regler som gjelder i det landet der kasseringen finner sted.

ADVARSEL: Utstyr som ikke lenger er brukbart eller som har blitt brukt ved fall, må tilintetgjøres omgående.

6 - REPARASJONER

OBS!!! Alle former for reparasjoner av utstyret fører til at garantien oppholder seg gjelde og vil kunne sette brukerens sikkerhet i fare. Evt. gjentatt bruk av utstyret kan tillikes korts på bakgrunn av forutgående skriftlig samtykke fra produsenten, som forbeholder seg rett til å gjennomføre adekvate undersøkelser og testing. Reparasjoner og annen justering får utelukkende utføres av produsenten eller personell som produsenten har gitt autorisasjon til dette.

7 - VEDLIKEHOLD, RENGØRING OG KONTROLL

Sjekk for, under og etter hver gangs bruk at utstyret virker som det skal. Ved behov vasker du delene med rent vann med en liten mengde såpe med nøytral pH-verdi for å fjerne omliggende smuss; for desinfisering løser du desinfiserende middel innnehørende kvaternært ammoniumsalt opp i varmtvann (med en maksimstempertur på 20 °C) og dynk utstyret i denne opplosningen i én time. Skill med rent vann og la utstyret få tørke på naturlig måte, idet du beskytter det mot direkte varmekilder.

ADVARSEL: Dersom utstyret blir vått, det værte seg under bruk eller under rengjøring, la utstyret få tørke på naturlig måte, idet du beskytter det mot direkte varmekilder. Ved behov bruker du utelukkende silikonbaserte sprayer til smøring av metalldelene. **ADVARSEL:** Fjern overflødig olje og sjekk at smøringen ikke forstyrre/hinder samsillet med resten av utstyret og ikke påvirker andre deler eller brukeren selv. I henhold til EN 365: 2004 bør PPE periodisk undersøkelse utføres minst hver 12 måneder av produsenten eller en kompetent person som er spesifisert av produsenten. Hypotetisk av inspeksjonen må varier avhengig av intensiteten av bruken, for å sikre varigheten av produktet og sikkerheten til brukeren. Inspeksjonsrapporter må holdes av PPE-eieren. Resultatet av inspeksjonen må alltid følge produktet. Hvis rapporten mangler eller er uloselig, må du ikke bruke enheten. I tilstilfelle skal produktet alltid avvises. **FALL SAFE INSPECTOR®** gjør det mulig å enkelt foreta nedtegnelser (ta notater) med informasjon ang. kontroller, inventar og bruk, og gir lettvert tilgang til denne informasjonen. Den tjenet til å følge med på tildeiling av utstyr til medarbeidere eller arbeidsplass og til å automatisere kontrollprosessen. Systemet disponerer over en rekke muligheter som gjør at du raskt og enkelt får tilgang til informasjonen. **ADVARSEL:** Brukerens sikkerhet avhenger av at utstyrets effektivitet og levetid opprettholdes, noe som forutsetter at det gjennomføres jevnlig kontroll av utstyret. **ADVARSEL:** Kun faglig kompetente personer får gjennomføre jevnlig kontroll av utstyret, og det alltid utelukkende i samsvar med prosedyrer for jevnlig kontroll som er fastsatt av produsenten.

8 - OPPBEVARING OG TRANSPORT

Ta delen av pakningen og plasser den på et kjøl, tort og godt ventilet sted. På oppbevaringsstedet får det ikke være etsende stoffer, løsningsmidler eller varmekilder (maksimstemperturen er 80 °C/176 °F).

Utrustning får ikke komme i kontakt med skarpe gjenganger som vil kunne skade det. For det skal legges bort til oppbevaring, må utstyret bestandig tørkes godt og det får ikke oppbevares på steder med høy konsentrasjon av saltholdig opplosning. Foruten de anvisningene som nå er nevnt, er det ikke fastsatt noen spesielle tiltak for transport. La ikke utstyret bli liggende i bil eller annet innestengt miljø som er utsatt for sterk sol.

9 - GARANTI

Dette produktet har ett års garanti mot produksjonsfeil eller mangler i materialene det er sammensatt av. Garantien dekker ikke standard bruk av slitasje, endringer på enheten, feil lagring, skader på grunn av feil bruk av enheten, uaktsomhet, feil vedlikehold osv., Og enhver annen grunn ikke bare begrenset til det nevnte.

(SV) ALLMÄNNA RIKTLINJER

Innan användningen av den personliga skyddsutrustningen (PSU), var vänlig läs igenom säkerhetsinformationen som finns angiven i de allmänna instruktionerna och de särskilda instruktionerna för den vederbörliga utrustningen; se till att du förstår dessa instruktioner.

OBS!!! Om det uppstår något tillstånd gällande produkten eller om du har frågor gällande din PSU om eller om du behöver instruktioner och försäkran om överensstämmelse på ett annat språk, vänliga kontakta oss via hemsidan: www.fallsafe-online.com.

VARNING: Tillverkaren och återförsäljaren tar inget ansvar för felaktig eller olämplig användning eller för modifieringar och reparations som gjorts av personer som inte har godkänts av företaget **FALL SAFE®**.

1 - FYSISK KONDITION OCH TRÄNING:

Arbete på hög höjd kan vara farligt och bör endast utföras av erfarna yrkesmän. Innan du använder din PSU ska du ta hänsyn till ditt fysiska och mentala tillstånd; du ska ha genomsättning för att få använda utrustningen; du får inte ha nägra betänkligheter om hur och till vad utrustningen ska användas.

VARNING: utrustningen får endast användas av en person som är utbildad och behörig för att använda den säkra.

VARNING: Konsumtion av alkohol, intag av läkemedel eller andra psykotropa ämnena påverkar din balans och förmåga att koncentrera dig, så undvik det.

2 - INNAN ANVÄNDNINGEN:

För din säkerhet rekommenderas det starkt, före och efter varje användning samt under användningen, att kontrollera utrustningen och regelbundet minst en gång var 12:e månad åtta den kontrolleras av en behörig person. Tidsintervallet beror på frekvensen och intensiteten av utrustningens användning. **FALL SAFE INSPECTOR®** möjliggör en enkelt registrering av information om kontroller, besiktningar och användning såväl som enkel tillgång till den informationen.

Används för att övervaka utdelningen av utrustningen till personal eller arbetsplatser och att automatisera kontrollprocesserna. Till disposition finns det flera alternativer som tillåter enkelt och snabbt åtkomst till informationen.

Innan varje användning kontrollera (visuellt och med beröring) skicket för varje del av utrustningen: textilmaterial (remmar, linor, sömmar) de får inte uppvisa nägra tecken på slitage, nötning, brännskador, kemiska skador eller revor. Metallmaterial (spänningar, karbinhakar, krokar, krok, kabel- och metallringar) de får inte uppvisa nägra tecken på slitage, korrasjon, deformation eller defekt och ska fungera korrekt.

VARNING: av säkerhetsskäl är det absolut nødvändigt at omeddelat ta utrustning ur bruk om:

1) om det uppstår tvekan om dess tillstånd gällande säker användning; eller

2) den används för att stoppa ett fall;

och inte använda utrustningen igen förrän en behörig person skriftligen bekräftar dess säkerhet.

För din egen säkerhet, läs noggrant igenom all information i dessa som ingår i dessa instruktioner samt i de särskilda instruktionerna som hör till utrustningen och se till att du förstår dem; kontrollera utrustningens och följ all säkerhetsrekommendationer; se till att de enskilda komponenterna är kompatibla med varandra, och att alla relevanta regler, föreskrifter och förordningar följs; bekanta dig med nödsituationsplaner, kontrollera säkerhetsvilkoren och bekräfta att alla system är korrekt installerade utan att de utgöra hinder för varandra.

VARNING FÖR: användning av utrustningens enskilda element vars säkra funktion beror eller påverkas av ett annat elements säkerhets-funktion.

VARNING: Det är nødvändigt att upprätta en räddningsplan för alla nödsituationer som kan uppstå under arbetet.

VARNING: Vi vill påminna om att det är nødvändigt att kontrollera de fastställda gränsvärdena och utrustningens kompatibilitet. Glöm inte att linan har en rad specifika egenskaper, som kan förändras beroende på väderförhållanden. Tillverkaren frånsäger sig allt ansvar för olyckor, skador eller dödsfall till följd av felaktig eller olämplig användning; alla alternativa användningssätt anses som förbjudna. Utrustningen får inte användas utanför de angivna gränsvärdena och inte heller för något annat än det avsedda ändamålet.

VARNING: av säkerhetsskäl är det vid varje användning avgörande att kontrollera det fria utrymmet under användaren, som måste vara sådant att det vid ett eventuellt fall inte uppstår en kolision med markytan eller annat hinder i falllinjen.

Som namnet antyder är den personliga skyddsutrustningen avsedd för personlig bruk. Om utrustningen i exceptionella fall används av en annan person, kontrollera utrustningen före och efter användningen och, om möjligt, anteckna datumet.

VARNING: Använd aldrig PSU utan kunskap om dess ursprung eller i om man inte känner till de teknikerna som beskrivningen av utrustningen inte aktualiseras.

Alla material som används och deras ytbehandlingar är icke-allergiframkallande; de bör inte orsaka någon irritation eller känslighet i huden. Kopplingarna är tillverkade av galvaniserat stål, lättmetall, polerad eller eloxerad: rostfritt stål, polerat.

VARNING: under användning, ska följande riskfaktorer som kan påverka utrustningens användning undvikas: extrema temperaturer, att dra lina eller säkerhetslinor över vassa kanter, kemiska ämnen, elektrisk ledningsförmåga, revor, nötning, exponering för klimatpåverkan och pendlande fall.

3 - MÄRKNING

VARNING: Skada eller avlägsna aldrig etiketter och märkningar; kontrollera att de är läsbara.

Utrustningen innehåller följande information: CE-märkningen; (nummer på kontrollmyndigheten för tillverkningsprocessen); namnet på tillverkaren eller personen som ansvarar för produkten släppts på marknaden; standard (nummer och år); text som uppärmerksammar dig på att noggrant läsa bruksanvisningen som bifogas med produkten; tillverknings partnummer; tillverkningsår; maximala belastningarna i kN, dragtrossgränsen garanterad av tillverkaren. Den exakta platsen för märkningen beror på utrustningens mått. För detaljerad information, se de specifika instruktionerna.

VARNING: kontrollera att märkningen är läsbar även efter användning.

VARNING: av för användarens säkerhet är det nødvändigt, händelse av att produkten säljs på nytt utanför det ursprungliga användarlandet, att försäljaren tillhandahåller instruktioner för användning, underhåll, regelbundna besiktningar och reparations som språket i det land där produkten ska användas.

4 - LIVSLÄNGD

Att fastställa längden på utrustningens livslängd är förhållandevis svårt på grund av att den kan påverkas negativt av flera olika faktorer, som intensiv, frekvent eller olämplig användning; de vilkor under vilka utrustningen används (fukt, frost eller isbildung); slitage; korrosion; extrem belastning, oavsett om det förekommer deformeringar eller inte; exponering för varmekällor; felaktig förvaring; utrustningens ålder; exponering för kemiska ämnen... (säväl som andra ovan inte angivna faktorer). Korrekt omhändertagande av din utrustning (se "underhåll") kommer att ha en betydande effekt på för längningen av dess livslängd.

Följande exempel kan betrakta som gen riktlinje för fastställande av tillbehörens, verktygens och utrustningens standardlivslängd: 10 år för fallremmarna till västtar/jackor/overaller, tillbehör (e. g. kopplingslinor, fotselar, selar med falldämpare) förankringslinor, förankringsremmar, linor, väskor, infälvbara gildlås och utrustning testad på vassa kanter; åtta år för utrustning avsedd för extra förhållanden (remmar, linor, västar, jackor och overaller); specifikat för kopplingar, bromsar nedförringsanordningar, repliklås, kläterhandtag, remskivor, ankare 10 år (5 års förvaring – 5 års användning) för handskar och hjälmar.

Under alla omständigheter rekommenderar vi att utrustningen och tillbehören byts ut åtminstone en gång varje tioende år och det också på grund av att det inte kommer att vara kompatibel med övriga delar av uppställningen.

VARNING: Utrustningens livslängd kan begränsas p.g.a. allvarliga fall, extrema temperaturer, exponering för skadliga kemikalier, skarpa kanter eller vid de fall då det saknas märkningar och etiketter.

5 - KASSERING OCH AVFALLSHANtering

Utrustning skall tas ur bruk om: dess livslängd har överskridits; om du misstänker att den inte är säker längre; är föråldrad (inte är kompatibel med modern utrustning, eller inte uppfyller för aktuella gällande standarder); har används vid fall (se störning av indikatorer för uppställande av fall); den är mer än 10 år gammal.

Material som används i tillverkningen av utrustning kan ha påverkan på miljön. Av den anledningen rekommenderas avfallshantering i enlighet med gällande tillämplig lagstiftningen i landet den används.

VARNING: Utrustning som inte är i användbart skick eller som används vid ett fall skall omedelbart kasseras.

6 - REPARATIONER

OBS!! Alla ändringar på produkten leder till upphävande av garantin och kan äventyra användarens säkerhet. Någon återanvändning av utrustningen får endast tillåtas på grundval av skriftligt godkännande från tillverkaren, som förbehåller sig rätten att göra vederbörliga besiktningar och tester. Reparationer och övriga ändringar får endast utföras av tillverkaren eller av behörig personal.

7-UNDERHÅLL, RENGÖRING OCH INSPEKTION



According to the Regulation (EU) 2016/425



50-7003-G3_STD2020_21_R4

GENERAL INSTRUCTION

EN | PT | ES | FR | IT | DE | NL



FALL SAFE ONLINE, LDA
Zona Industrial da Varziela, Rua B – Lot 54
4480-620 Vila do Conde
Portugal, EU

Telephone: +351 252 480 060
Fax: +351 252 480 069
www.fallsafe-online.com
E-mail: support@fallsafe-online.com

INSTRUCTION MANUAL

MANUAL DE INSTRUÇÕES | MANUAL DE INSTRUCCIONES |
MANUEL D'INSTRUCTIONS | MANUALE DIISTRUZIONI | BEDIENUNGSANLEITUNG |
INSTRUCTIEHANDLEIDING



(EN) GENERAL INSTRUCTION
(PT) INSTRUÇÕES GERAIS
(ES) INSTRUCCIONES GENERALES
(FR) INSTRUCTIONS GÉNÉRALES
(IT) ISTRUZIONI GENERALI
(DE) ALLGEMEINE ANWEISUNGEN
(NL) ALGEMENE INSTRUCTIES

WARNING

- READ ALL INFORMATION CONTAINED IN THE TWO INSTRUCTIONS: GENERAL AND SPECIFIC
- LEIA TODA A INFORMAÇÃO CONTIDA NAS DUAIS INSTRUÇÕES: GERAIS E ESPECÍFICAS
- LEA TODA LA INFORMACIÓN CONTENIDA EN LAS DUEIS INSTRUCCIONES: GENERAL Y ESPECÍFICA.
- LISEZ TOUTES LES INFORMATIONS CONTENUES DANS LES DEUX INSTRUCTIONS: GÉNÉRALES ET SPÉCIFIQUES.
- LEGGERE TUTTE LE INFORMAZIONI CONTENUTE NELLE DUE INSTRUZIONI: GENERALI E SPECIFICHE.
- LESEN SIE ALLE IN DEN BEIDEN ANWEISUNGEN ENTHALTENEN INFORMATIONEN: ALLGEMEIN UND SPEZIFISCHE.
- LEES ALLE INFORMATIE IN DE TWEE INSTRUCTIES: ALGEMEEN EN SPECIFIEK.



4 – TEMPO DE VIDA ÚTIL

É muito difícil estabelecer a duração da vida útil do dispositivo, uma vez que o equipamento pode ser afetado de maneira adversa por vários fatores negativos como uso intenso, impróprio ou inadequado; as condições em que o dispositivo deve trabalhar (condições de humidade, congelamento e gelo); desgaste; corrosão; pressão com ou sem deformação relativa; exposição a fontes de calor; armazenamento inadequado; idade do dispositivo; exposição a agentes químicos... (além de qualquer razão adicional, não apenas limitada a todas as razões precedentes). Tomar cuidados adequados com o dispositivo (por favor, consulte o tópico "Manutenção") terá uma influência considerável e definitivamente irá aumentar a durabilidade do dispositivo e o tempo de vida. A título de exemplo, o seguinte pode ser considerado como uma regra para determinar a durabilidade potencial padrão de dispositivos, ferramentas e equipamentos: dez anos para ameaças de proteção contra quedas, coletes/casacos/macacões de proteção contra quedas, acessórios (longes, pedais) linhas de ancoragem, estropios de ancoragem, cordas, malas de transporte, blocos retráteis de fita e testeado para beiras cortantes; oito anos para equipamentos condicionados a ambientes extremos (amezes, longes, coletes, casacos e macacões); tempo indefinido para conectores, descensores, bloqueadores de corda, roldanas, pontos de ancoragem; dez anos (5 em armazém e 5 em uso) para luvas e capacetes. No entanto, é recomendável que substitua os seus dispositivos, ferramentas e equipamentos pelo menos a cada 10 anos, considerando que, entretanto, novas técnicas ou regulamentações podem ter-se tornado aplicáveis e o equipamento pode não ser mais compatível.

ATENÇÃO: A vida útil do equipamento pode ser limitada em caso de quedas graves, temperaturas extremas, contacto com produtos químicos nocivos, beiras afiladas e ausência de marcações ou rótulos.

5 – CONSIDERAÇÕES RELATIVAS À ELIMINAÇÃO

Deverá descartar o equipamento se: a vida útil tiver sido excedida; se suspeitar que o equipamento não é seguro; se for obsoleto (incompatível com equipamentos modernos ou se não estiver em conformidade com as normas atuais); se sofreu uma queda (ver se o indicador de queda foi ativado); se tiver mais de 10 anos. Os materiais utilizados na produção do equipamento podem causar impactos ambientais. Para este fim, recomenda-se que o equipamento seja descartado de acordo com as leis vigentes no país onde a eliminação será realizada.

ATENÇÃO: O equipamento que não estiver em condições operacionais ou que sofreu uma queda deve ser destruído imediatamente.

6 – REPARAÇÃO

ATENÇÃO!! Qualquer modificação no produto anula a garantia e pode comprometer a segurança do utilizador. A possibilidade de reutilização do dispositivo deve ser autorizada exclusivamente pelo produtor com um consentimento prévio por escrito que reserva o direito de realizar exames e testes adequados. Somente o fabricante ou representante autorizado pode fazer reparações e adulterações.

7 - MANUTENÇÃO, LIMPEZA E INSPEÇÃO

Verifique antes, depois e durante o uso que o equipamento funciona corretamente. Se necessário de lavar os componentes, utilize água limpa com uma pequena quantidade de sabão neutro para remover a sujeira persistente ou se pretender desinfetar, utilize um desinfetante que contenha sais de amônio quaternário, dissolvido em água morna (máx. 20°C), mergulhe o equipamento nesta solução 1 hora. Lave com água potável e deixe secar ao ar livre protegido da luz solar. **ATENÇÃO:** quando o equipamento se molhar, seja quando em uso ou quando for deixado à temperatura ambiente, deve ser secado naturalmente e ser mantido longe de fontes de calor. Se precisar de lubrificar os componentes de metal, use somente spray de óleo à base de silicone. **ATENÇÃO:** Remova o excesso de óleo e verifique se a lubrificação não interfere na interação entre o dispositivo e outros componentes do sistema e do utilizador. De acordo com a norma EN 365, 2004, o exame periódico dos EPI deve ser efetuado pelo menos de 12 a 18 meses pelo fabricante ou por uma pessoa competente especificamente autorizada pelo fabricante. A frequência de inspeção deve variar dependendo da intensidade de uso, a fim de garantir a durabilidade do produto e a segurança do usuário. Os relatórios de inspeção devem ser mantidos pelo proprietário do EPI. O resultado da inspeção deve sempre acompanhar o produto. Se o relatório estiver faltando ou ilegível, não use o dispositivo. Em caso de dúvida, o produto deve ser sempre rejeitado. O FALL SAFE INSPECTOR® permite registrar e aceder facilmente a informações sobre inspeções, inventário e uso. O sistema rastreia equipamentos por trabalhador ou local e automatiza o processo de inspeção. Existem várias opções de sistema disponíveis que permitem acesso fácil e informações que economizam tempo. **ATENÇÃO:** efetuar um exame periódico regular, pois a segurança dos usuários depende da eficiência e durabilidade contínuas do equipamento. **ATENÇÃO:** o exame periódico somente deve ser realizado por uma pessoa competente para exame periódico e estritamente de acordo com os procedimentos de exame periódico do fabricante.

8 - ARMAZENAMENTO / TRANSPORTE

Retire o item do recipiente e guarde-o num local fresco, seco e bem arejado. Não deve haver substâncias corrosivas, solventes ou fontes de calor (máx. 80 °C / 176 °F) no local de armazenamento. O dispositivo não deve entrar em contacto com outros objectos afiados que possam danificá-lo. Nunca guarde o equipamento antes de o secar completamente e evite guardá-lo em locais com uma concentração salina elevada.

Excepto para as indicações acima mencionadas, não há precauções especiais a serem usadas durante o transporte. Evite deixar seu equipamento em um carro ou em um local fechado exposto à luz do sol.

9 - GARANTIA

Este produto possui uma garantia de um ano contra qualquer defeito de fabricação ou defeitos nos materiais de que é composto. A garantia não cobre desgaste padrão do item, alterações no dispositivo, armazenamento inadequado, danos devido ao uso inadequado do dispositivo, negligéncia, manutenção inadequada etc., e qualquer outro motivo não apenas limitado ao mencionado.

(ES) INSTRUCCIONES GENERALES

Antes de usar el equipo de protección personal (EPI), debe leer atentamente y comprender la información de seguridad descrita en las instrucciones generales y las instrucciones específicas del equipo. **¡ATENCIÓN!!** Si tiene alguna duda sobre el producto, si necesita otras versiones en el idioma de las instrucciones de uso, declaraciones de conformidad o cualquier pregunta sobre el EPI, contactenos: www.fallsafe-online.com.

ADVERTENCIA: El fabricante y el vendedor rechazan cualquier responsabilidad en caso de uso incorrecto, aplicación incorrecta o modificaciones / reparaciones por personas no autorizadas por FALL SAFE®.

1 – CONDICIÓN FÍSICA Y FORMACIÓN:

El trabajo en altura es potencialmente peligroso y solo debe ser utilizado por profesionales y personas con experiencia. Antes de usar el EPI, debe conocer: su estado mental y físico; estar entrenado para el uso del dispositivo; no tener ninguna duda sobre el uso del equipo y el campo de aplicación.

ADVERTENCIA: el equipo debe ser utilizado por una persona entrenada y competente en su seguro uso.

ADVERTENCIA: el consumo de alcohol, medicamentos o cualquier otro tipo de psicotrópico influirá en su equilibrio, la concentración, debe evitarse.

2 – ANTES DE UTILIZAR:

Para su seguridad, se recomienda estrictamente que revise siempre su dispositivo y equipo antes, durante y después de su uso, y que envíe periódicamente su dispositivo y equipo a inspecciones y controles por parte de personas competentes, como muy tarde cada 12 meses. Estos intervalos de tiempo pueden cambiar de acuerdo con la frecuencia y la intensidad del uso del dispositivo y del equipo. El FALL SAFE INSPECTOR® le permite registrar y acceder fácilmente a información sobre inspecciones, inventario y uso. Realiza un seguimiento de las asignaciones de equipos por trabajador o ubicación.

Antes de cada uso, compruebe (visual y táctilmente) el estado de los componentes del equipo: el material textil (correas, cuerdas, costuras) no debe mostrar signos de abrasión, deshilachaduras, quemaduras, productos químicos o cortes. El material metálico (hebillas, mosquetones, ganchos, cables y anillos metálicos) no debe mostrar signos de desgaste, corrosión, deformación o defectos y debe funcionar correctamente.

ADVERTENCIA: es esencial para la seguridad que el equipo se retire inmediatamente si:

1) Surge cualquier duda sobre su condición para un uso seguro;

2) Ha sido usado para detener una caída.

y no use nuevamente hasta que una persona competente confirme por escrito que es aceptable hacerlo;

Para su seguridad, lea toda la información contenida en estas instrucciones generales, así como las instrucciones específicas que acompañan al dispositivo y asegúrese de comprenderlas; garantizar el acondicionamiento del equipo y todas las recomendaciones de seguridad; asegúrese de que los componentes sean compatibles entre sí y se asegure de cumplir con las reglas, regulaciones y directivas; asegure un plan de emergencia, verifique el acondicionamiento de seguridad del trabajo y confirme que todos los sistemas estén ensamblados correctamente sin interferir entre sí.

ADVERTENCIA: use de combinaciones de elementos de equipos en los que la función de seguridad de un elemento se ve afectada o interfiere con la función segura de otro.

ADVERTENCIA: que se debe implementar un plan de rescate para enfrentar cualquier emergencia que pueda surgir durante el trabajo.

ADVERTENCIA: recuerde verificar la limitación y la compatibilidad del dispositivo. Recuerde que las cuerdas tienen diferentes particularidades y se pueden cambiar de acuerdo con el clima. El fabricante declina cualquier responsabilidad por accidentes, lesiones o muerte debido al uso incorrecto e incorrecto por parte del usuario, todos los demás procedimientos de uso deben ser considerados prohibido. El equipo no se debe usar fuera de sus limitaciones, o para ningún otro propósito que no sea para el que está destinado.

ADVERTENCIA: es esencial para la seguridad verificar el espacio libre requerido debajo del usuario en el lugar de trabajo antes de cada ocasión de uso, de modo que en el caso de una caída, no habrá colisión con el suelo o otro obstáculo en el camino de caída.

Como su nombre indica, el EPI es para uso personal. En casos excepcionales, por parte de un segundo usuario, realice una verificación del equipo antes y después del uso y, si es posible, tome nota de la fecha correspondiente.

WARNING: never use a PPE without knowing the provenance, or neither if the inspection records are not updated as it is issued.

Todos los materiales y tratamientos usados son antialérgicos; no deben causar irritaciones o sensibilidad en la piel. Los conectores están hechos de acero, galvanizado; aleación ligera, pulida o anodizada; acero inoxidable, pulido.

ADVERTENCIA: durante el uso, evite los siguientes riesgos que pueden afectar el rendimiento del equipo: temperaturas extremas, nudos de cuerdas de seguridad o líneas de vida sobre bordes filosos, reactivos químicos, conductividad eléctrica, corte, abrasión, exposición climática y caídas de péndulo.

3 – MARKING

ADVERTENCIA: Nunca quite o dañe las etiquetas y las marcas; después del uso, compruebe si son legibles.

La siguiente información está grabada en el dispositivo: marcado CE; (Número del cuerpo de control del proceso de producción); Nombre del fabricante o de la persona responsable de la introducción del producto en el mercado; estándar (número y año de la norma); el logotipo que advierte al usuario que lea cuidadosamente las instrucciones para el usuario adjuntas al producto; número de lote de producción; año de producción; carga máxima aplicable en KN; la resistencia indicada es el valor más bajo garantizado por el producto. Las marcas en el dispositivo se indican en diferentes lugares según la dimensión.

Consulte más detalles en "Instrucciones específicas".

ADVERTENCIA: Verifique que las marcas sean legibles incluso después de su uso.

ADVERTENCIA: es esencial para la seguridad del usuario que si el producto se vuelve a vender fuera del país de destino original, el revendedor deberá proporcionar instrucciones de uso, mantenimiento, examen periódico y reparación en el idioma del país en el que se encuentre. El producto debe ser utilizado.

4 – TIEMPO DE VIDA

Es bastante difícil establecer la duración de la vida útil del dispositivo, ya que puede verse negativamente afectado por varios factores negativos, como un uso intensamente frecuente o inadecuado; las condiciones en las que se requiere que el dispositivo trabaje (condiciones húmedas, heladas y heladas); vestir; corrosión; estropios con o sin deformación relativa; exposición a fuentes de calor; almacenamiento incorrecto; edad del dispositivo; exposición a agentes químicos... (más cualquier otra razón, no meramente limitada a todas las razones anteriores). El cuidado adecuado de su ubicación y automatización el proceso de inspección. Hay múltiples opciones de sistema disponibles que permiten una información de fácil acceso y ahorro de tiempo.

ADVERTENCIA: el uso de combinaciones de elementos de equipos en los que la función de seguridad de un elemento se ve afectada o interfiere con la función segura de otro.

ADVERTENCIA: que se debe implementar un plan de rescate para enfrentar cualquier emergencia que pueda surgir durante el trabajo.

ADVERTENCIA: recuerde verificar la limitación y la compatibilidad del dispositivo. Recuerde que las cuerdas tienen diferentes particularidades y se pueden cambiar de acuerdo con el clima y el terreno.

ADVERTENCIA: es esencial para la seguridad verificar el espacio libre requerido debajo del usuario en el lugar de trabajo antes de cada ocasión de uso, de modo que en el caso de una caída, no habrá colisión con el suelo o otro obstáculo en el camino de caída.

ADVERTENCIA: durante el uso, evite los siguientes riesgos que pueden afectar el rendimiento del equipo: temperaturas extremas, nudos de cuerdas de seguridad o líneas de vida sobre bordes filosos, reactivos químicos, conductividad eléctrica, corte, abrasión, exposición climática y caídas de péndulo.

5 – CONSIDERACIONES DE ELIMINACIÓN / ELIMINACIÓN

Debe deshacerse del equipo si: la vida útil se ha excedido; si se sospecha que el equipo no es seguro; si es obsoleto (incompatible con modernos equipos o que no se ajustan a las actualizaciones de estándares); si ha estado en un evento de caída (ver el indicador de detención de caídas que violado); si es más de 10 años.

Los materiales utilizados en la producción del equipo pueden causar impactos ambientales. Para este fin, se recomienda que los equipos se eliminan de acuerdo con las leyes vigentes en el país donde se realiza la eliminación.

ADVERTENCIA: El equipo que no está en condiciones de funcionamiento o que se usa en un evento de caída debe destruirse inmediatamente.

6 – REPARACIÓN

¡ATENCIÓN!! Any modification on the product void the guarantee and can compromise the user's safety. The possibility of re-using the device must be authorized exclusively by the producer with a prior written consent that reserves the right to carry out appropriated examinations and testing. Only the manufacturer or authorized staff can make the repairs and tampering.

7 – MANTENIMENTO, LIMPEZA E INSPECTION

Check before, after and during use that the equipment works properly. If you need wash the components use clean water with a small amount of neutral soap to remove persistent dirt or if the purpose is required dissolve a disinfectant which contains quaternary ammonium salts in warm water (max. 20°C), soak the equipment in this solution for one hour. Rinse with potable water and leave them to dry out in the open air protected from sunlight.

WARNING: when the equipment becomes wet, either from use or when due to cleaning, I shall be allowed t dry naturally, and shall be kept away from direct heat.

If you need to lubricate the metal components you must use only silicone based oil spray.

WARNING: Remove the excess oil and check that the lubrication does not interfere the interaction between the device, others components of the system and the user's.

According to the EN 365,2004 the PPE periodical examination should be carried out at least every 12 months by the manufacturer or a competent person specifically authorized by the manufacturer. The frequency of inspection may vary depending on the intensity of usage, in order to ensure the durability of the product and safety of the user. The inspection reports must be kept by the PPE owner. The result of the inspection must always accompany the product. If the report is missing or illegible, do not use the device. In case of doubt, the product should always be rejected.

The FALL SAFE INSPECTOR® allows you to easily record and access information on inspections, inventory and use. It tracks equipment assignments by worker or location and automates the inspection process. There are multiple system options available that allow for easy-access and time-saving information. **WARNING:** regular periodic examination, and that the safety of users depends upon the continued efficiently and durability of the equipment. **WARNING:** periodic examination are only to be conducted by a person competent for periodic examination and strictly in accordance with the manufacturer's periodic examination procedures.

8 – STORAGE/ TRANSPORT

Remove the item from its container and store it in a cool, dry, well- aired place. There must not be any corrosive, solvent substances or heat sources (max. 80°C/ 176°F) in the storage place.

MISE EN GARDE: ne jamais utiliser l'EPI sans connaître son origine ou si les enregistrements relatifs aux contrôles n'ont pas été mis à jour.

Tous les matériaux utilisés et les finitions sont non allergisants et ils ne devraient pas provoquer une irritation ou sensibilisation de la peau. Toutes les connexions sont fabriquées en acier galvanisé, en alliages légers - polis ou anodisés ou en acier inoxydable poli.

MISE EN GARDE: pendant l'utilisation, prévenir des risques suivants qui peuvent avoir des impacts au fonctionnement de l'équipement : des températures extrêmes, le passage ou enroulement des lanières ou cordes de sautage à travers des bords vifs, agents chimiques, conducteurs électriques, fissures, abrasion, l'exposition aux effets climatiques et chutes pendulaires.

3 – MARQUAGE

MISE EN GARDE: Ne jamais éliminer ou abîmer des étiquettes et marquages; après utilisation, vérifier s'ils restent lisibles.

Les renseignements suivants sont indiqués à l'équipement: marquage CE; (numéro de l'organisme de contrôle du processus de fabrication); nom du fabricant ou de la personne responsable à la mise en marché du produit; nom (numéro et nom) de l'organisme de contrôle; symbole qui prévient l'utilisateur à la nécessité de lire attentivement le mode d'emploi joint au produit; n° du lot de production; année de fabrication; charge maximale en KN - résistance minimale garantie par le fabricant est à indiquer. L'implantation précise du marquage dépend des dimensions de l'équipement. Les informations détaillées sont à retrouver dans les instructions particulières.

MISE EN GARDE: vérifier que le marquage est lisible également après utilisation.

MISE EN GARDE: pour raison de la sécurité de l'utilisateur, en cas d'une revente du produit hors du pays d'origine, il est nécessaire que le revendeur mette à disposition de l'acheteur un manuel d'utilisation, de la maintenance et des contrôles réguliers et des réparations dans une langue du pays où le produit sera utilisé.

4 – DURÉE DE VIE

Définir la durée de vie de l'équipement est relativement difficile du fait des effets négatifs de plusieurs facteurs comme par exemple l'intensité et la fréquence de l'utilisation, utilisation fréquente ou inappropriée, conditions dans lesquelles l'équipement est utilisé (humidité relative, gel ou givre), l'usure, la corrosion, sollicitation extrême pendant laquelle une déformation peut se produire ou non, exposition aux sources de la chaleur, stockage mauvais, âge de l'équipement, exposition aux agents chimiques (ainsi que d'autres facteurs qui ne sont pas indiqués ci-dessus). Un entretien bien de la standard de l'équipement, outils et matériaux: dix ans pour les sangles de fixation antichute, gilets/ vestes/ combinaison antichute, accessoires (lanyards, bloqueurs de pied, sangles à amortisseur antichute), cordes d'ancrage, sangles d'ancrage, cordes, sacs, lignes de vie antichute autorétractables et équipements testés à bords vifs; huit ans pour les équipements prévus à utiliser dans les conditions extrêmes (sangles, lanyards, gilets, vestes et combinaisons); non spécifié pour des raccords jonctions, frênes descendantes, connexions de câble, bloqueurs, poules, ancrez; dix an (5 ans du stockage - 5 années) pour gants et casques. En tous cas, il est préconisé de remplacer des équipements, outils et matériaux au moins une fois par 10 ans, et cela notamment pour raison de la mise en marché des nouvelles technologies ou nouveaux règlements en vigueur parce que l'équipement ne doit plus être conforme aux exigences ou il ne doit plus être compatible aux éléments plus anciens de l'ensemble.

MISE EN GARDE: La durée de vie de l'équipement peut être limitée en cas des chutes graves, températures extrêmes, exposition aux substances chimiques, bords vifs ou en cas de l'absence des marquages et étiquettes.

5 – ENLÈVEMENT ET ÉLIMINATION

L'équipement devrait être toujours enlevé de l'utilisation si: sa durée de vie a expiré; vous soupçonnez qu'il n'est plus sûr; il est obsolète (incompatible aux équipements modernes ou n'est plus conforme aux normes actuellement en vigueur); il a été utilisé pendant une chute (voir l'indicateur dégradé de l'antichute); son âge est supérieur à 10 ans.

Les matériaux utilisés pendant la fabrication peuvent avoir des incidences à l'environnement. De ce fait, il est préconisé d'éliminer l'équipement conformément aux règlements juridiques en vigueur au pays de l'utilisation.

MISE EN GARDE: L'équipement qui n'est pas en état opérationnel ou celui qui a été utilisé pendant une chute, doit être éliminé sans délai.

6 – RÉPARATIONS

ATTENTION!! Toute modification du produit aura pour l'incidence la fin de la garantie et pourrait mettre en danger la sécurité de l'utilisateur. Toute réutilisation éventuelle de l'équipement ne peut être autorisée qu'après avoir obtenu un accord écrit préalable du fabricant qui se réserve le droit d'effectuer des contrôles et tests correspondants. Les réparations ou d'autres modifications ne peuvent être réalisées que par le fabricant ou le personnel habilité.

7 – ENTRETIEN, NETTOYAGE ET CONTRÔLE

Avant, après et pendant toute utilisation, vérifier si l'équipement est fonctionnel. Si nécessaire, pour éliminer des impuretés résistantes, nettoyer les composants de l'équipement par l'eau propre en ajoutant une petite quantité du savon neutre; pour désinfecter l'équipement, faire dissoudre un désinfectant en teneur du sel d'ammonium quaternaire à l'eau tiède (de 20 °C au maximum) et laisser l'équipement immergé dans cette solution pendant une heure. Rincer à l'eau propre et laisser sécher à l'air libre. Éviter l'exposition de l'équipement au rayonnement solaire directe.

MISE EN GARDE: si l'équipement absorbe l'humidité, soit pendant le nettoyage, laisser le sécher à l'air libre hors des sources d'une chaleur directe.

Si nécessaire, pour grasser des composants métalliques, utiliser uniquement des aerosols à base de silicone. MISE EN GARDE: Eliminer l'huile excédentaire et vérifier si la graisse ne menace pas à l'interaction avec le reste de l'équipement et si elle n'a pas d'effets aux autres composants vis à vis de l'utilisateur. Conformément à la norme EN 365: 2004, l'examen périodique de l'EPI doit être effectué au moins tous les 12 mois par le fabricant ou une personne compétente spécifiquement autorisée par le fabricant. La fréquence des inspections doit varier en fonction de l'intensité de l'utilisation afin de garantir la durabilité du produit et la sécurité de l'utilisateur. Les rapports d'inspection doivent être conservés par le propriétaire de l'équipement de protection individuelle. Le résultat de l'inspection doit toujours accompagner le produit. Si le rapport est manquant ou illisible, n'utilisez pas l'appareil. En cas de doute, le produit doit toujours être rejeté. FALL SAFE INSPECTOR® permet un enregistrement simple des informations relatives aux contrôles, l'inventaire et l'utilisation, en même temps, il facilite l'accès à ces informations. Il est conçu pour suivre l'attribution de l'équipement au travailleur ou au site de travail pour rendre automatique le processus du contrôle. Il y a plusieurs possibilités qui permettent au système de mettre à disposition un accès simple et rapide aux informations. MISE EN GARDE: la sécurité de l'utilisateur dépend au maintien de l'efficacité et durée de vie de l'équipement et elle est conditionnée par les contrôles réguliers. MISE EN GARDE: les contrôles réguliers ne peuvent être effectués que par des personnes qualifiées et cela chaque fois conformément aux modes opératoires d'un contrôle régulier défini par le fabricant.

8 – STOCKAGE ET TRANSPORT

Sortir l'équipement de l'emballage et stocker le à l'endroit frais, sec et bien ventilé. Dans ce compartiment de stockage, des produits corrosifs, solvants ou sources de chaleur (au maximum de 80 °C / 176 °F) ne doivent pas se situer.

L'équipement ne doit pas être en contact avec objets coupants qui pourraient l'endommager. Avant stocker l'équipement, faire le bien sécher et ne pas le stocker à l'endroit avec une concentration élevée en solution saline. A part des instructions susmentionnées, aucune disposition particulière n'est pas à prendre en considération pendant le transport. Ne pas laisser l'équipement en voiture ou en autre espace clôturé exposé au rayonnement solaire.

9 – GARANTIE

Ce produit bénéficie d'une garantie d'un an contre tout défaut de fabrication ou tout défaut dans les matériaux qui le composent. La garantie ne couvre pas l'usure standard des articles, les modifications de l'appareil, le stockage inapproprié, les dommages dus à une mauvaise utilisation de l'appareil, la négligence, un entretien incorrect, etc., et toute autre raison non seulement limitée à ce qui précède.

(IT) ISTRUZIONI GENERALI

Prima di utilizzare i dispositivi di protezione individuale (DPI), leggere attentamente e comprendere le informazioni sulla sicurezza descritte nelle istruzioni generali e le istruzioni specifiche dell'apparecchiatura.

ATTENZIONE!!! In caso di dubbi sul prodotto, se avete bisogno di altre versioni in lingua delle istruzioni per l'uso, dichiarazioni di conformità o domande sul DPI, contattateci: www.fallsafe-online.com.

ATTENZIONE: Il produttore e il venditore declinano ogni responsabilità in caso di uso improprio, applicazione impropria o modifiche/ riparazioni da parte di persone non autorizzate da FALL SAFE®.

1 - CONDIZIONI FISICHE E FORMAZIONE:

I lavori in quota sono potenzialmente pericolosi e devono essere utilizzati solo da professionisti e persone esperte. Prima di usare il DPI devi essere consapevole di: le tue condizioni mentali e fisiche; essere formati per l'uso del dispositivo; non avere dubbi sull'uso dell'apparecchiatura e sul campo di applicazione.

ATTENZIONE: l'attrezzatura deve essere utilizzata da una persona addestrata e competente per l'uso sicuro.

ATTENZIONE: il consumo di alcol, medicina o qualsiasi altro tipo di psicotropia influenzerà il tuo equilibrio, la concentrazione condizionale e deve essere evitato.

2 – PRIMA DELLO USO:

Per motivi di sicurezza, si raccomanda di controllare sempre il dispositivo e l'attrezzatura prima, durante e dopo l'uso e di inviare regolarmente il dispositivo e l'apparecchiatura a controlli e controlli da parte di persone competenti, al più tardi ogni 12 mesi. Questi intervalli di tempo possono variare in base alla frequenza e all'intensità dell'uso del dispositivo e dell'apparecchiatura. FALL SAFE INSPECTOR® consente di registrare e accedere facilmente alle informazioni su ispezioni, inventario e utilizzo. Tiene traccia delle assegnazioni delle attrezzature da parte del lavoratore o del luogo e automatizza il processo di ispezione. Sono disponibili diverse opzioni di sistema che consentono di accedere facilmente e di risparmiare tempo.

Ogni volta prima dell'uso, controllare le condizioni dei componenti dell'apparecchiatura: materiale tessile (cinghie, corde, cuciture) non deve mostrare segni di abrasione, sficiamento, fissioni, sostanze chimiche o tagli. Il materiale metallico (fibbie, moschettini, ganci, cavi e anelli metallici) non deve mostrare segni di usura, corrosione, deformazione o difetti e deve funzionare correttamente.

ATTENZIONE: è essenziale per la sicurezza che l'attrezzatura venga ritirata dall'uso immediatamente:

1) Sorgono dubbi sulle sue condizioni per un uso sicuro;

2) È stato usato per arrestare una caduta;

e non utilizzato nuovamente fino a quando non sia stato confermato per iscritto da una persona competente che è accettabile farlo;

Per la tua sicurezza leggi tutte le informazioni contenute in queste istruzioni generali, nonché le istruzioni specifiche che accompagnano il dispositivo e assicurarti che i componenti siano compatibili tra loro e accertarsi che siano rispettati con le regole, i regolamenti e le direttive; Assicurare un piano di emergenza, controllare i condizionamenti di sicurezza del lavoro e verificare che tutti i sistemi siano assemblati correttamente senza interferire l'uno con l'altro.

AVVERTENZA: uso di combinazioni di elementi di equipaggiamento in cui la funzione di sicurezza su un singolo oggetto è influenzata o interferisce con la funzione di sicurezza di un altro.

ATTENZIONE: deve essere predisposto un piano di salvaguardia per affrontare eventuali emergenze che potrebbero sorgere durante il lavoro.

ATTENZIONE: Ricordate di controllare la limitazione e la compatibilità dei dispositivi. Ricorda che le corde hanno diverse particolarità e possono essere cambiate in base alle condizioni climatiche. La fabbricazione declina ogni responsabilità per incidenti, infortuni o morte a causa di un uso improprio e scorretto da parte dell'utente, tutte le altre procedure di utilizzo devono essere considerate vietate. L'attrezzatura non deve essere utilizzata al di fuori dei suoi limiti o per scopi diversi da quelli per cui è stata progettata.

ATTENZIONE: è essenziale che la sicurezza verifichi lo spazio libero necessario sotto l'utente sul posto di lavoro prima di ogni occasione di utilizzo, in modo che in caso di caduta, non ci sia collisione con il terreno o altri ostacoli nel percorso di caduta.

Come suggerisce il nome, il DPI è per uso personale. In casi eccezionali, utilizzando un secondo utente, effettuare un controllo dell'apparecchiatura prima e dopo l'uso e, se possibile, prendere nota della data pertinente.

AVVERTENZA: non utilizzare mai un DPI senza conoscere la provenienza, né se il record di ispezione non vengono aggiornati al momento dell'emissione.

Tutti i materiali e i trattamenti utilizzati sono antiallergici; non dovrebbero causare irritazioni o sensibilità della pelle. I connettori sono in acciaio, zinco; lega leggera, lucidata o anodizzata: acciaio inossidabile, lucidato.

AVVERTENZA: durante l'uso evitare i seguenti rischi che possono influire sulle prestazioni dell'apparecchiatura: estremi di temperatura, trailing o loop di cordini o cavi di sicurezza su bordi taglienti, reagenti chimici, condutività elettrica, taglio, abrasione, esposizione climatica e cadute del pendolo.

3 – MARCATURA

AVVERTENZA: non rimuovere o danneggiare mai le etichette e il contrassegno; dopo l'uso controllare se sono leggibili.

Le seguenti informazioni sono incise sul dispositivo: marchio CE; (numero del corpo che controlla il processo di produzione); Nome del produttore o della persona responsabile dell'introduzione del prodotto sul mercato; standard (numero e anno dello standard), il logo che avverte l'utente di leggere attentamente le istruzioni per l'utente indicate al prodotto, numero del lotto di produzione, anno di produzione, carico massimo applicabile in KN, la forza indicata è il valore più basso garantito dal produttore. Il marchio sul dispositivo è indicato in luoghi diversi a seconda della dimensione. Vedì più dettagliato in "Istruzioni specifiche".

ATTENZIONE: controllare che i segni siano leggibili anche dopo l'uso.

ATTENZIONE: è essenziale per la sicurezza dell'utente che se il prodotto viene rivenduto al di fuori del paese di destinazione originale, il rivenditore deve fornire istruzioni per l'uso, la manutenzione, l'esame periodico e la riparazione nella lingua del paese in cui il prodotto deve essere usato.

4 – VITA UTILE

È piuttosto difficile stabilire la durata della vita del dispositivo, in quanto può essere influenzato negativamente da diversi fattori negativi come l'uso intensamente frequente o improprio; le condizioni alle quali il dispositivo è tenuto a lavorare (condizioni di umidità, congelamento e ghiaccio); indossare; stress grave con o senza deformazione relativa; esposizione a fonti di calore; conservazione impropria; età del dispositivo; esposizione ad agenti chimici ... (più qualsiasi altra ragione, non solo limitata a tutte le ragioni precedenti). Prendendo la cura adeguata del dispositivo (consultare la "Manutenzione") avrà un'influenza considerevole e sicuramente aumenterà la durata del dispositivo e la sua durata. A titolo di esempio, si può considerare come regola per determinare la durata potenziale standard di dispositivi, strumenti e attrezzature: dieci anni per imbracatura anticaida, giubbotti / giacche / tute anticaida, accessori (cordini, passante, trauma da sospensione e cinghia di sicurezza) linea di ancoraggio, cinghie di ancoraggio, furi, borse per il trasporto, blocchi di nastri anticaida e testati affilati; otto anni per attrezzature condizionate ad ambienti estremi (imbracatura, cordino, gilet, giacche e tute); indefinito per connettori, discensori, morsetti per fili, corde, pulegge, punti di ancoraggio; soprattutto 10 anni (5 in stock - 5 in uso) per guanti e casco. Si consiglia comunque di sostituire i dispositivi, gli strumenti e le apparecchiature almeno ogni 10 anni, considerando che nel frattempo potrebbero essere applicate nuove tecniche o normative e le apparecchiature potrebbero non essere più conformi o / compatibili tra loro.

AVVERTENZA: la durata di un'apparecchiatura può essere limitata in caso di forti cadute, temperature estreme, contatto con sostanze chimiche dannose, bordi taglienti e assenza di segni o etichette.

5 – ELIMINAZIONE/ DISPOSAL CONSIDERAZIONI

You should dispose of the equipment if: the lifetime has been exceed; if you suspect that the equipment is not safe; if it is obsolete (incompatible with modern equipment or that do not conform to the standards updates); if it has been in a fall event (see the fall arrest indicator was violated); if it is over than 10 years.

The materials used in the equipment production may cause environmental impacts. For this purpose it is recommended that the equipment are disposed of in accordance with the laws in force in the country where the disposal is taking place.

WARNING: The equipment which is not in operable condition or used in a fall event must be destroyed immediately.

6 – RIPARAZIONE

ATTENZIONE!!! Qualsiasi modifica sul prodotto annulla la garanzia e può compromettere la sicurezza dell'utente. La possibilità di riutilizzare il dispositivo deve essere autorizzata esclusivamente dal produttore con un consenso scritto preventivo che si riserva il diritto di effettuare esami e test appropriati. Solo la produzione o il personale autorizzato possono effettuare riparazioni e manomissioni.

7 - MANUTENZIONE, PULIZIA E ISPEZIONE

Controllare prima, dopo e durante l'uso che l'apparecchiatura funzioni correttamente. Se è necessario lavare i componenti utilizzare acqua pulita con una piccola quantità di sapone neutro per rimuovere lo sporco persistente o se lo scopo è disinfiltrare sciacugare un disinfitante che contiene sali di ammonio quaternario in acqua calda (massimo 20 °C), immergere l'apparecchiatura in questa soluzione per un'ora. Risarcuire con acqua potabile e lasciarla asciugare all'aria aperta, protetta dalla luce solare calda. ATTENZIONE: quando l'attrezzatura si bagna, sia durante l'uso che durante la pulizia, devo lasciarla asciugare naturalmente e deve essere tenuta lontana dal calore diretto. Se è necessario lubrificare i componenti metallici, è necessario utilizzare solo spray a base di silicone. AVVERTENZA: rimuovere l'olio in eccesso e controllare che la lubrificazione non interferisca con l'interazione tra il dispositivo e altri componenti del sistema e dell'utente. Conformemente alla norma EN 365: 2004, l'esame periodico del DPI deve essere effettuato almeno ogni 12 mesi dal produttore o da una persona competente specificamente autorizzata dal produttore. La frequenza dell'ispezione deve variare in base all'intensità di utilizzo, al fine di garantire la durata del prodotto e la sicurezza dell'utente. I rapporti di ispezione devono essere conservati dal proprietario del DPI. Il risultato dell'ispezione deve sempre accompagnare il prodotto. Se il rapporto è mancante o illeggibile, non utilizzare il dispositivo. In caso di dubbio, il prodotto dovrebbe sempre essere esaminato da un tecnico.

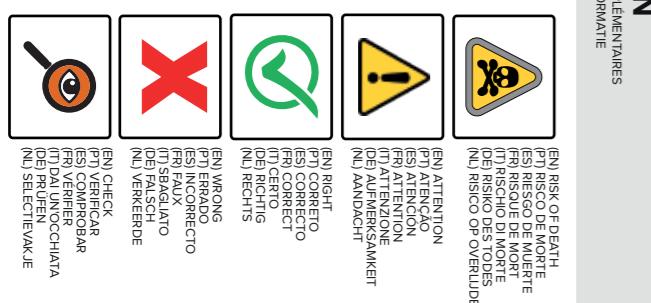
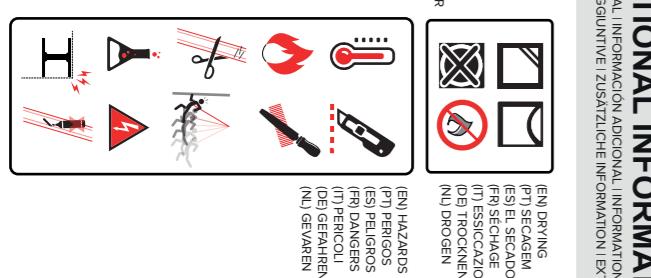
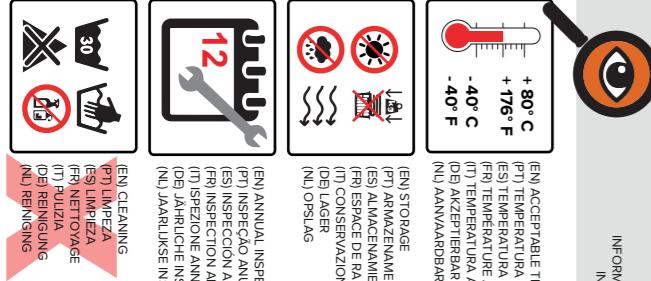
AVVERTENZA: il tempo di un'apparecchiatura può essere limitata in caso di forti cadute, temperature estreme, contatto con sostanze chimiche dannose, bordi taglienti e assenza di segni o etichette.

AVVERTENZA: durante l'uso evitare i seguenti rischi che possono influire sulle prestazioni dell'apparecchiatura: estremi di temperatura, trailing o loop di cordini o cavi di sicurezza su bordi taglienti, reagenti chimici, condutività elettrica, taglio, abrasione, esposizione climatica e cadute del pendolo.

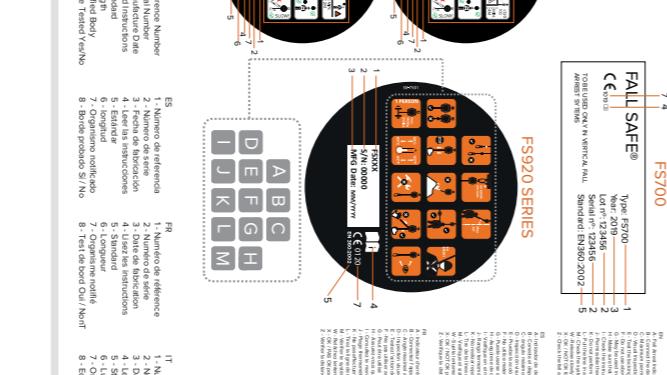
AVVERTENZA: non rimuovere o danneggiare mai le etichette e il contrassegno; dopo l'uso controllare se sono leggibili.

EQUIPMENT RECORD

REGISTRO DO EQUIPAMENTO | REGISTRO DE EQUIPO | ENREGISTREMENT D'ÉQUIPEMENT



- 1 -



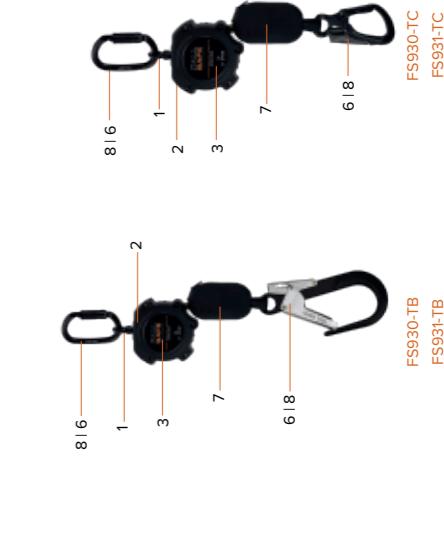
N 360
NBB/P/11



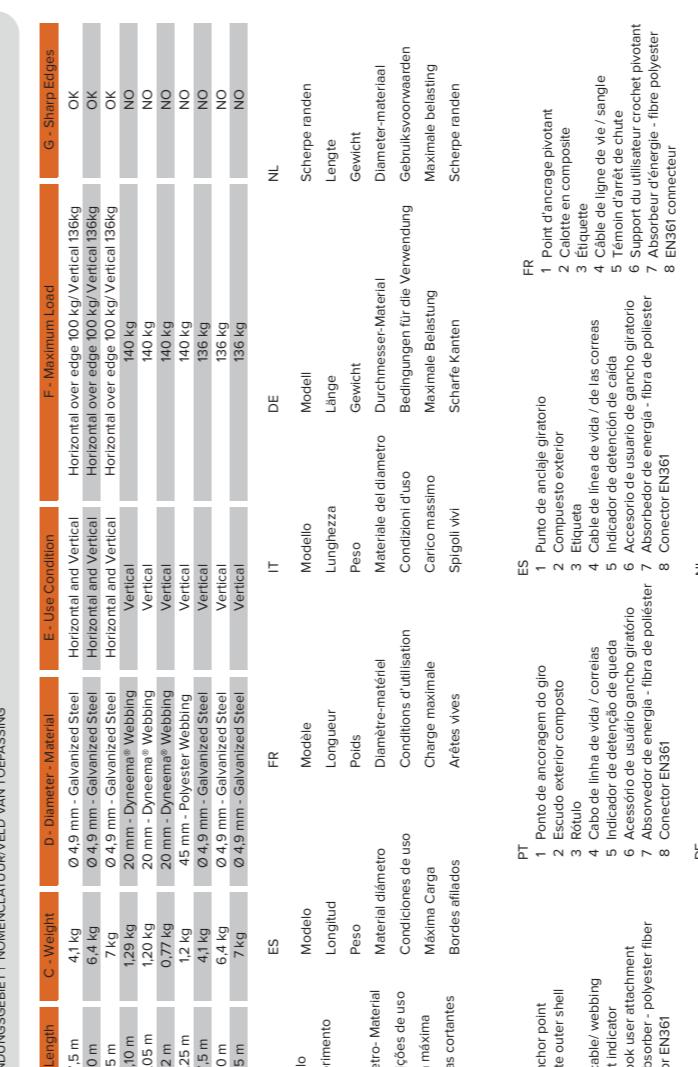
N 360



N 360



FS930-TC
FS931-TC



Guscio esterno composito	2 Composite Außenschale	2 Compote autentische schil
Elichezza	3 Label	3 Label
Cavo di linea vita / resistenza	4 Life Line Kabel / Gurtband	4 Life line kabel / spanband
Indicatore di arresto di caduta	5 Herbst-Sicherheits-Haken	5 Val arrestate indicator
Giavellotto nancio intento alludere	6 Schweißschrauben Haken Renzur Anlade	6 Drahtseile haak derukuer billage

NOTIFIED BODY - CE0321
LISTED ORGANIZATION FOR CE TYPE APPROVAL:
SATRA Technology Centre Ltd Wyndham Way, Teiford Way, Kettering,
Northamptonshire, NN11 8SD

NOTIFIED BODY - CE019

NOTIFIED BODY - CE0120
LISTED ORGANIZATION FOR FORCE TYPE APPROVAL:
SGS United Kingdom Ltd., Weston-Super-Mare, BS22 6WA,
United Kingdom
SGS IMMO OY, P.O. Box 301 (Stikkuinkentie 3) 00210 Helsinki - Finland
NOTIFIED BODY - CE0120

DÉMESIO: Norint užtikrinti saugumą, prieš kiekvieną naudojimą labai svarbu patikrinti darbo vietoje erdvę po varotojų, kad, kritimo atveju, vartotojas neatstirinktu jį žemę ar kitas kritimo kelyje galinčias pasitaikyti kliūtis. Kai galima spręsti pagal pavadinimą, asmeninės apsaugos priemonės skirtingos asmeniniui naudojimui. Išskirtiniai atvejai, jei tokias priemones naudoja kitas asmuo, prieš ir po naudojimo patikrinkite įrangą ir, jei įmanoma, užrašykite konkrečią naudojimo data.

DÉMESIO: Nenaudokite asmeninės apsaugos priemonės, jei nežinote jūsų naudojimui arba nėra atnaujinti jūsų patikrinimo registravimą įrašą. Visos naudojamos medžiagos ir apdrojimo priemonės yra antiteriginių ir nesukelia odo dirginimo bei nedidinimo jos jautrumo. Jungtys yra plienines, cinkuotos arba lengvo lydino, poliuoritos arba anoduotos: neridžiantis plienas, poliuoritas. DÉMESIO: Naudojimo metu venkite šiuo pavoju, galinčiu daryti įtaką įrangos veikimui: ekstremalios temperatūros, dirželius, gelbėjimo virbes reikia saugoti nuo aštrių kraštų, cheminių priemonių, elektinio laidumo, išpjovimo, trinties, oro sąlygų ir švytuoklinio kritimo.

3 - ZENKLINIMAS

DÉMESIO: Niekuomet nepažeiskite ir nenuimkite ženklų ir etikečių; pu naudojimo patikrinkite, ar ženklai ir etikečiai išliko iškaitomi. Ant įrenginio išgraviuota tokia informacija: CE ženklinimas; (Gamybos procesa kontroliuojančio organo numeris); Gamintojo pavadinimas arba asmuo, atskaitas už gaminių informaciją rinkoje (standarto numeris ir metalis); logotipas; spėjantys vartotojų atidžiai perskaityti naudojimo instrukciją, pristatyta kartu su gaminiu; gamybos partijos numeris; pagaminimo metai; didžiausia leistina apkrova KN. Nurodytas stipris yra mažiausias, kurį garantuoja gamintojas. Įrenginio ženklinimas gali būti skirtinguose vietose, atsižvelgiant į matmenis. Daugiau informacijos skaitykite „Specialiuosiuosiuosiuos“ DÉMESIO: Po naudojimo patikrinkite, ar ženklinimas iškaitomas. DÉMESIO: Siekiant užtikrinti vartotojų saugumą, labai svarbu, kad gaminių pardavimo už pirmines paskirties šalis ribų atveju, perpardavejamas turi pateikti naudojimo, aptarnavimo, periodinio tikrinimo ir remonto instrukcijas tos šalių, kurioje gaminis bus naudojamas, kalba.

4 - NAUDOJIMO TRUKMĖ

Nustatyti įrenginio naudojimo trukmę yra sudetinga, nes jai įtaką gali daryti daug neigiamų faktorių, pavyzdžiu, intensyvus, dažnas ar neteisingas naudojimais, įrenginio darbo salygos (dregėmė, šaltis, apeldejimas), nusidevejimas, rūdijimas, didelis stresas su ar be deformacijos, karščio poveikis, neteisingas sandėlavimas, įrenginio amžius, cheminių medžiagų paveikslis... iki kito priežastys, neapsiribojant aukščiau išvardintuose). Tinkama rūpinimasis įrenginiu (perkaltykite skyrių „Priežiura“) neabejotinai svarbus ir praligins įrenginio naudojimo trukmę. Pavyzdžiu, nustatant potencialą įrenginiui, įrankiui ir įrangos naudojimo trukmę, galima vadovautis tokiomis taisyklėmis: dešimt metų apsaugos nuo kritimo diržams, apsaugos nuo kritimo liemenėms / strukėms / kombinezonus, aksesuarams (diržams, kojų kilpoms, apsaugos nuo kabejimo traumas diržams), inkaravimo vediniems, inkaravimo dirželiams, virvėms, krepsiam, kritimą stabdžiančiu austinių diržų blokams, štūnuoliu metaliniu aplinkiniu pritakytai įrangai (diržams, dirželiams, liemenėms, striukėms, kombinezonus); neterminuotai jungtinėms, nusileidimo įtaisams, virvės spausdutuvams, virvės griebutuvams, skriemuliams, inkaraviniams taškams; dešimt metų priešinėmis ir sālams (5 metal sandėlavimo ir 5 metal naudojimo). Tačiau rekomenduojama keisti įrenginius, įrankius ir įrangą bent kas dešimt metų, kadangi gali būti didelis naudos technologijos ar reikalavimai, todėl jūsų naudojama įranga gali neatitinkti reikalavimų ir (arba) netikti naudojimui su kitais įrenginiais. DÉMESIO: Įrangos naudojimo trukmę gali būti ribota dėl stiprus kritimo, ekstremalios temperatūros, kensmingų cheminių medžiagų poveikio, aštrių kraštų ir ženklinimo elementų bei etikečių nebuvinu.

5 - SUNAIKINIMO INFORMACIJA

Pri valote sunaiküti įranga, jei baigėsi jos naudojimo trukmė, įtarite, kad įranga gali būti nesaugi, jei ji jau atgyvenusi (netinka moderniai įranga arba neatitinka atnaujintų standartų reikalavimui), jei įranga buvo naudojama kritimo atveju (pažeistas kirtimo stabdymo indikatorius); jei įranga yra senesnė nei 10 metų, įrangos gamybai naudojamos medžiagos gali daryti įtaką aplinkiniui. Todėl rekomenduojama įranga sunaiküti pagal šalis, kurioje įranga yra utilizuojama, galiojančių įstatymų nuostatas. DÉMESIO: Neveikianti ar kritimui susabdyti naudojanti įranga turi būti nedelsiant sunaiküta.

6 - PARENGIMAS

DÉMESIO: Bet kokie gaminių pakeitimai panaikina jo garantiją ir kelia pavojų vartotojui saugumui. Pakartotinai naudoti įranga galima tik gavus išankstinių gamintojo patvirtinimą, o gamintojas pasiliex teisę atlikti atitinkamus patikrinimus ir bandymus. Remonto ar ardymo darbus gali atlikti tik gamintojas arba jo išglotinė darbuotojai.

7 - PRIEŽIŪRA, VALYMAS IR TIKRINIMAS

Prieš naudojimą, naudojimo metu ir po naudojimo patikrinkite, ar įranga tinkamai veikia. Jei komponentus rėliai plauk jisénėjusius nešvarumus plaukite vandeniu su nedideliu kiekiu neutralaus muilo arba, jei įranga dezinfekcijuoja, naudokite ketvirčinių amonio druskų ir šiltu vandeniu tirpalą (iki 20° C), pamerkite Jame įranga vienai valandai. Nuskalaukite geriumą vandeniu ir palikite išdėgti atvirame ore, augodami nuo Saulės. DÉMESIO: Kai įranga sulampa naudojant ar valant, reikia ją džiovinti natūraliai ir saugoti nuo tiesioginio silumino poveikio. Jei reikia sutepti metalinius komponentus, galima naudoti tik silikoninė purškiamų alvyų ir patikrinikite, ar supetimas netrukdo įrenginiams tarpusaviejių sėvaikei, kitems komponentams ar pačiam vartotojui. Jūsų saugumui labai svarbu, kad įrenginius ir įrangą bent kas dylviša mėnesius patirinkite kompetentingas asmuo. Šie intervalai gali būti keičiami atsižvelgiant į įrangos naudojimo dažnį ir intensyvumą. Kitus net mažiausiai abejonėl dėl įrenginio būklių, kreipkitės į mus: www.fallsafe-online.com, FALL SAFE INSPECTOR® padeda registruoti ir visuomet rasti informaciją apie patikrinimą, inventorių ir (arba) naudojimą. Jame registruojamas darbuotojo užduotys ir vieta, be to, jis automatišuoja patikrinimą proceso. Yra daug sistemos galimybų, padedančių lengvai rasti informaciją ir taupinti laiką. DÉMESIO: Įranga reikia patikrinti tikrini, o vartotojai saugumus priklauso nuo įrangos efektyvumo ir patvarumo. SPĖJIMAS: periodinius patikrinimus turi atlikti tik kompetentingas asmuo ir griežtai pagal gamintojo periodinių patikrinimų.

8 - SAUGOJIMAS / TRANSPORTAVIMAS

Išimkite gaminių iš pakuočių ir laikykitės vésioje, sausoje, gerai vedyinamoje vietoje. Saugojimo vietoje neturi būti jokių įtampos, išskyrus pirmiuolį išdėstytiatsarsgumo priemones, transportavimui nekeliamai jokie kiti reikalavimai. Nepalikite įrangos automobilioje ar uždarose vietose, kurias veikia saulės spinduliai.

9 - GARANTUJA

Šiam gaminiui suteikiama vienerių metų garantija už bet kokius gamybos defektus ar medžiagus, iš kurių jis pagamintas, trikumas. Garantija netetaikoma standartiniam daikto susidėvėjimui, prietaiso pakeitimui, netinkamam saugojimui, pažedimams, atsradusiemis dėl netinkamo prietaiso naudojimo, aplaidumu, netinkamos priežiūros ir kt., Ir visoms kitoms priežastims, neapsiribojančioms vien tuo, kas paminėta.

(FI)

Ennen henkilökohtaisen suojarusteidien (HSV) käyttöä tulee tässä yleisessä ohjeistuksessa kuvatut turvalisustiedot lukea tarkoin. HUOMIO! Mikäli teillä on kysytävää tuotteesta, tarvitsette erikielisen version tästä ohjeistuksesta, vaatinustenmukaisuusvakuutuksen tai kysytävää teillä on HSV-stä, voitte ottaa meihin yhteyttä osoitteeseen www.fallsafe-online.com.

VAROITUS: Valmistaja ja myyjä eivät ole vastuussa väärinkäytösten, vääränlainen käytön tai FALL SAFE™:n valtuuttamattonien henkilöiden tekemien muutosten tai korjausten vuoksi.

1 - FYSISKET OLOSUHTEET JA KOULUTUS

Korkeala työskentely suojavarusteiden (HSV) käyttöä tulee tässä yleisessä ohjeistuksessa ja erityishohjeistuksessa kuvatut turvalisustiedot lukea tarkoin. Henkilökohtainen henkinen ja fyysisen kunto; tarpeellinen koulutus laitteen käyttöön; varmuus varusteiden käytöstä ja käyttöolueesta. VAROITUS: Varusteita saa käyttää vain koulutettu ja pätevä henkilö turvalisessä käytöltäarkoituksesta. VAROITUS: Vain koulutettu ja pätevä henkilö turvalisessä käytöltäarkoituksesta.

2 - ENNEN KÄYTÖÄ

Turvalisutesi viuoksi on ehdotamona suosittavaksi tarkistaa varusteet ja tarvikkeet aina ennen käytöötä, käytön aikana ja sen jälkeen, ja toimittaa ne säännöllisesti välttuetun henkilön tarkastavaksi viimeistään 12 kuukauden välein. Tarkastujen alkavaištavat varusteiden ja tarvikkeiden toimivuuden kunto, toimivuus ja kaikki turvalisusuoitusset; varmistaa, etta osat ovat yhteensopivia toistensa kanssa ja etta ne täytyvät säännöt, määräykset ja direktiivist; varmistaa pelastussuunnitelma, tarkista työkojuas ja varmistaa, etta kaičiai järjestelmä on koottu oikein puuttumatta toisilmaan. VAROITUS: älä käytä laitteita yli 80°C:n lämpötilaan.

1) ilmeeseen epäilys varusteiden soveltuuvesta turvalisen käytöön;

2) varustelei se pystyputoamisen estämiseen;

varusteita ei ole käytätkäänen kaikesta vähemmästä;

Turvalisusyistä lie kaikki tänän pleisen ohjeen sisältämät tiedot sekä laitteen mukaan toimitettu erityishohje ja varmistaa, etta olet ymmärtänyt ne; varmistaa varusteiden kunto, toimivuus ja kaikki turvalisusuoitusset; varmistaa, etta osat ovat yhteensopivia toistensa kanssa ja etta ne täytyvät säännöt, määräykset ja direktiivist; varmistaa pelastussuunnitelma, tarkista työkojuas ja varmistaa, etta kaičiai järjestelmä on koottu oikein puuttumatta toisilmaan. VAROITUS: älä käytä laitteita yli 80°C:n lämpötilaan.

VAROITUS: älä käytä laitteita yli 80°C:n lämpötilaan;

3) ilmeeseen epäilys varusteiden soveltuuvesta turvalisen käytöön;

4) varustelei se pystyputoamisen estämiseen;

varusteita ei ole käytätkäänen kaikesta vähemmästä;

Turvalisusyistä lie kaikki tänän pleisen ohjeen sisältämät tiedot sekä laitteen mukaan toimitettu erityishohje ja varmistaa, etta olet ymmärtänyt ne; varmistaa varusteiden kunto, toimivuus ja kaikki turvalisusuoitusset; varmistaa, etta osat ovat yhteensopivia toistensa kanssa ja etta ne täytyvät säännöt, määräykset ja direktiivist; varmistaa pelastussuunnitelma, tarkista työkojuas ja varmistaa, etta kaičiai järjestelmä on koottu oikein puuttumatta toisilmaan. VAROITUS: älä käytä laitteita yli 80°C:n lämpötilaan.

VAROITUS: älä käytä laitteita yli 80°C:n lämpötilaan;

5) ilmeeseen epäilys varusteiden soveltuuvesta turvalisen käytöön;

6) varustelei se pystyputoamisen estämiseen;

varusteita ei ole käytätkäänen kaikesta vähemmästä;

Turvalisusyistä lie kaikki tänän pleisen ohjeen sisältämät tiedot sekä laitteen mukaan toimitettu erityishohje ja varmistaa, etta olet ymmärtänyt ne; varmistaa varusteiden kunto, toimivuus ja kaikki turvalisusuoitusset; varmistaa, etta osat ovat yhteensopivia toistensa kanssa ja etta ne täytyvät säännöt, määräykset ja direktiivist; varmistaa pelastussuunnitelma, tarkista työkojuas ja varmistaa, etta kaičiai järjestelmä on koottu oikein puuttumatta toisilmaan. VAROITUS: älä käytä laitteita yli 80°C:n lämpötilaan.

VAROITUS: älä käytä laitteita yli 80°C:n lämpötilaan;

7) ilmeeseen epäilys varusteiden soveltuuvesta turvalisen käytöön;

8) varustelei se pystyputoamisen estämiseen;

varusteita ei ole käytätkäänen kaikesta vähemmästä;

Turvalisusyistä lie kaikki tänän pleisen ohjeen sisältämät tiedot sekä laitteen mukaan toimitettu erityishohje ja varmistaa, etta olet ymmärtänyt ne; varmistaa varusteiden kunto, toimivuus ja kaikki turvalisusuoitusset; varmistaa, etta osat ovat yhteensopivia toistensa kanssa ja etta ne täytyvät säännöt, määräykset ja direktiivist; varmistaa pelastussuunnitelma, tarkista työkojuas ja varmistaa, etta kaičiai järjestelmä on koottu oikein puuttumatta toisilmaan. VAROITUS: älä käytä laitteita yli 80°C:n lämpötilaan.

VAROITUS: älä käytä laitteita yli 80°C:n lämpötilaan;

9) ilmeeseen epäilys varusteiden soveltuuvesta turvalisen käytöön;

10) varustelei se pystyputoamisen estämiseen;

varusteita ei ole käytätkäänen kaikesta vähemmästä;

Turvalisusyistä lie kaikki tänän pleisen ohjeen sisältämät tiedot sekä laitteen mukaan toimitettu erityishohje ja varmistaa, etta olet ymmärtänyt ne; varmistaa varusteiden kunto, toimivuus ja kaikki turvalisusuoitusset; varmistaa, etta osat ovat yhteensopivia toistensa kanssa ja etta ne täytyvät säännöt, määräykset ja direktiivist; varmistaa pelastussuunnitelma, tarkista työkojuas ja varmistaa, etta kaičiai järjestelmä on koottu oikein puuttumatta toisilmaan. VAROITUS: älä käytä laitteita yli 80°C:n lämpötilaan.

VAROITUS: älä käytä laitteita yli 80°C:n lämpötilaan;

11) ilmeeseen epäilys varusteiden soveltuuvesta turvalisen käytöön;

12) varustelei se pystyputoamisen estämiseen;

varusteita ei ole käytätkäänen kaikesta vähemmästä;

Turvalisusyistä lie kaikki tänän pleisen ohjeen sisältämät tiedot sekä laitteen mukaan toimitettu erityishohje ja varmistaa, etta olet ymmärtänyt ne; varmistaa varusteiden kunto, toimivuus ja kaikki turvalisusuoitusset; varmistaa, etta osat ovat yhteensopivia toistensa kanssa ja etta ne täytyvät säännöt, määräykset ja direktiivist; varmistaa pelastussuunnitelma, tarkista työkojuas ja varmistaa, etta kaičiai järjestelmä on koottu oikein puuttumatta toisilmaan. VAROITUS: älä käytä laitteita yli 80°C:n lämpötilaan.

VAROITUS: älä käytä laitteita yli 80°C:n lämpötilaan;

13) ilmeeseen epäilys varusteiden soveltuuvesta turvalisen käytöön;

14) varustelei se pystyputoamisen estämiseen;

varusteita ei ole käytätkäänen kaikesta vähemmästä;

Turvalisusyistä lie kaikki tänän pleisen ohjeen sisältämät tiedot sekä laitteen mukaan toimitettu erityishohje ja varmistaa, etta olet ymmärtänyt ne; varmistaa varusteiden kunto, toimivuus ja kaikki turvalisusuoitusset; varmistaa, etta osat ovat yhteensopivia toistensa kanssa ja etta ne täytyvät säännöt, määräykset ja direktiivist; varmistaa pelastussuunnitelma, tarkista työkojuas ja varmistaa, etta kaičiai järjestelmä on koottu oikein puuttumatta toisilmaan. VAROITUS: älä käytä laitteita yli 80°C:n lämpötilaan.

VAROITUS: älä käytä laitteita yli 80°C:n lämpötilaan;

